

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS  
DE BELGIQUE

20 avril 2004

**PROJET DE LOI**

**introduisant l'assistance mutuelle dans le  
domaine de la taxe annuelle sur les contrats  
d'assurance dans le Code des taxes assimilées  
au timbre**

## SOMMAIRE

|                                 |    |
|---------------------------------|----|
| 1. Résumé .....                 | 3  |
| 2. Exposé des motifs .....      | 4  |
| 3. Avant-projet .....           | 9  |
| 4. Avis du Conseil d'Etat ..... | 11 |
| 5. Projet de loi .....          | 13 |
| 6. Annexe I .....               | 16 |
| 7. Annexe II .....              | 22 |

LE GOUVERNEMENT DEMANDE L'URGENCE CONFORMÉMENT À L'ARTICLE 80  
DE LA CONSTITUTION.

BELGISCHE KAMER VAN  
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

20 april 2004

**WETSONTWERP**

**houdende invoering van de wederzijdse  
bijstand op het gebied van de jaarlijkse taks  
op de verzekeringscontracten in het  
Wetboek der met het zegel gelijkgestelde  
taksen**

## INHOUD

|                                       |    |
|---------------------------------------|----|
| 1. Samenvatting .....                 | 3  |
| 2. Memorie van toelichting .....      | 4  |
| 3. Voorontwerp .....                  | 9  |
| 4. Advies van de Raad van State ..... | 11 |
| 5. Wetsontwerp .....                  | 13 |
| 6. Bijlage I .....                    | 16 |
| 7. Bijlage II .....                   | 22 |

DE SPOEDBEHANDELING WORDT DOOR DE REGERING GEVRAAGD  
OVEREENKOMSTIG ARTIKEL 80 VAN DE GRONDWET.

*Le Gouvernement a déposé ce projet de loi le 20 avril 2004.*

*Le «bon à tirer» a été reçu à la Chambre le 29 avril 2004.*

*De Regering heeft dit wetsontwerp op 20 april 2004 ingediend.*

*De «goedkeuring tot drukken» werd op 29 april 2004 door de Kamer ontvangen.*

|                      |                                                                                                                                     |
|----------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <i>cdH</i>           | : <i>Centre démocrate Humaniste</i>                                                                                                 |
| <i>CD&amp;V</i>      | : <i>Christen-Democratisch en Vlaams</i>                                                                                            |
| <i>ECOLO</i>         | : <i>Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales</i>                                                            |
| <i>FN</i>            | : <i>Front National</i>                                                                                                             |
| <i>MR</i>            | : <i>Mouvement Réformateur</i>                                                                                                      |
| <i>N-VA</i>          | : <i>Nieuw - Vlaamse Alliantie</i>                                                                                                  |
| <i>PS</i>            | : <i>Parti socialiste</i>                                                                                                           |
| <i>sp.a - spirit</i> | : <i>Socialistische Partij Anders - Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht.</i> |
| <i>VLAAMS BLOK</i>   | : <i>Vlaams Blok</i>                                                                                                                |
| <i>VLD</i>           | : <i>Vlaamse Liberalen en Democraten</i>                                                                                            |

*Abréviations dans la numérotation des publications :*

*DOC 51 0000/000 : Document parlementaire de la 51e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif*

*QRVA : Questions et Réponses écrites*

*CRIV : Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)*

*CRABV : Compte Rendu Analytique (couverture bleue)*

*CRIV : Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)  
(PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)*

*PLEN : Séance plénière*

*COM : Réunion de commission*

*Afkortingen bij de nummering van de publicaties :*

*DOC 51 0000/000 : Parlementair document van de 51e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer*

*QRVA : Schriftelijke Vragen en Antwoorden*

*CRIV : Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)*

*CRABV : Beknopt Verslag (blauwe kaft)*

*CRIV : Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)  
(PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)*

*PLEN : Plenum*

*COM : Commissievergadering*

*Publications officielles éditées par la Chambre des représentants*

*Commandes :*

*Place de la Nation 2*

*1008 Bruxelles*

*Tél. : 02/ 549 81 60*

*Fax : 02/549 82 74*

*www.laChambre.be*

*e-mail : publications@laChambre.be*

*Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers*

*Bestellingen :*

*Natieplein 2*

*1008 Brussel*

*Tel. : 02/ 549 81 60*

*Fax : 02/549 82 74*

*www.deKamer.be*

*e-mail : publicaties@deKamer.be*

## RÉSUMÉ

Ce projet de loi vise à transposer en droit belge la directive 2003/93/CE du Conseil de l'Union européenne du 7 octobre 2003 modifiant la directive 77/799/CEE concernant l'assistance mutuelle des autorités compétentes des Etats membres dans le domaine des impôts directs et indirects.

Cette directive étend le champ d'application de l'assistance mutuelle aux taxes sur les primes d'assurance (taxe annuelle sur les contrats d'assurance comme prévu dans Titre XII du Code des taxes assimilées au timbre).

Cette directive instaure une collaboration permanente entre les administrations fiscales des Etats membres sur le plan de l'échange des renseignements – sur demande, automatique ou spontané – et de la présence des agents sur le territoire national des autres Etats membres, avec pour but l'établissement correct de l'assiette de la taxe.

Pour la transposition concrète de la directive, la méthode de travail retenue est celle utilisée lors de la transposition en droit belge de la directive 77/799/CEE susmentionnée pour ce qui concerne la taxe sur la valeur ajoutée et les impôts sur les revenus. Les actuels articles 93*terdecies* du Code de la taxe sur la valeur ajoutée et 338 du Code des impôts sur les revenus 1992 sont quasiment identiques.

L'article 182 du Code des taxes assimilées au timbre s'inspire par conséquent totalement de l'article 93 *terdecies* du Code de la taxe sur la valeur ajoutée et l'article 212 du Code des taxes assimilées au timbre qui était déjà semblable à l'article 93*bis* du Code TVA de la taxe sur la valeur ajoutée, a été modifié de la même manière lorsque son pendant en TVA a été complété par la loi du 28 décembre 1992 modifiant le Code de la taxe sur la valeur ajoutée et le Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe.

Par conséquent, existe une analogie presque parfaite entre les textes d'assistance mutuelle des trois impôts susmentionnés.

## SAMENVATTING

Dit wetsontwerp beoogt de omzetting naar Belgisch recht te verzekeren van de richtlijn 2003/93/EG van de Raad van de Europese Unie van 7 oktober 2003 houdende wijziging van richtlijn 77/799/EEG betreffende de wederzijdse bijstand van de bevoegde autoriteiten van de lidstaten op het gebied van de directe en de indirecte belastingen.

Deze richtlijn breidt het toepassingsgebied van de wederzijdse bijstand uit tot de heffingen op verzekeringspremies (jaarlijkse taks op de verzekeringscontracten zoals bedoeld in Titel XII van het Wetboek der met het zegel gelijkgestelde taksen).

Deze richtlijn stelt een duurzame samenwerking tussen de belastingdiensten van de lidstaten in op het vlak van uitwisseling van inlichtingen – op verzoek, automatisch of spontaan – en aanwezigheid van ambtenaren op het nationale grondgebied van andere lidstaten, met als doel de correcte vaststelling van de belastinggrondslag.

Voor de concrete omzetting van de richtlijn werd dezelfde werkwijze gevolgd als bij de omzetting naar Belgisch recht van voormelde richtlijn 77/799/EEG voor wat betreft de belasting over de toegevoegde waarde en de inkomstenbelastingen. De huidige artikelen 93*terdecies* van het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde en 338 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 zijn nagenoeg identiek.

Artikel 182 van het Wetboek der met het zegel gelijkgestelde taksen wordt bijgevolg volledig gespiegeld aan artikel 93*terdecies* van het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde en artikel 212 van het Wetboek der met het zegel gelijkgestelde taksen, dat reeds gelijkluidend was met artikel 93*bis* van het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde, wordt op dezelfde wijze gewijzigd als haar voormelde pendant bij de BTW werd aangevuld door de wet van 28 december 1992 tot wijziging van het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde en het Wetboek der registratie-, hypotheek- en griffierechten.

Bijgevolg wordt er een bijna perfecte analogie bereikt tussen de teksten inzake wederzijdse bijstand voor voormelde drie belastingen.

## EXPOSÉ DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

### 1. INTRODUCTION

Le 7 octobre 2003, le Conseil de l'Union européenne a adopté la directive n° 2003/93/CE modifiant la directive 77/799/CEE concernant l'assistance mutuelle des autorités compétentes des États membres dans le domaine des impôts directs et indirects. Cette directive étend le champ d'application de l'assistance mutuelle, prévu par la directive 77/799/CEE mentionnée, aux taxes sur les primes d'assurance. En Belgique, il s'agit de la taxe annuelle sur les contrats d'assurance telle que prévu au Titre XII du Code des taxes assimilées au timbre.

Cette directive instaure une collaboration permanente entre les administrations fiscales des États membres, de façon à rendre accessibles aux États membres tous les renseignements utiles à l'établissement correct de l'assiette de la taxe mentionnée.

Cette directive permet essentiellement l'échange, soit sur demande, soit automatiquement, soit encore de façon spontanée, des renseignements disponibles sur la base de la législation nationale et dans le cadre de la pratique administrative nationale.

Cette directive permet également aux services qui ont la taxe annuelle sur les contrats d'assurance dans leurs attributions à collaborer directement avec les administrations fiscales compétentes des autres États membres. La directive permet aussi la présence d'agents compétents d'un État membre sur le territoire national d'un autre État membre lorsqu'ils y recueillent des renseignements.

Pour la transposition concrète de la directive, il a été opté pour la création d'un contexte juridique général dans lequel les dispositions de la directive ne doivent pas être reprises formellement ou textuellement dans une disposition spécifique et expresse. Cette méthode de travail a aussi été suivie lors de la transposition en droit belge de la directive 77/799/CEE, pour ce qui concerne la taxe sur la valeur ajoutée : la loi du 8 août 1980 relative aux propositions budgétaires 1979-1980 insère un article 93*terdecies* dans le Code de la taxe sur la valeur ajoutée afin de mettre la législation belge en conformité avec la législation européenne. L'ar-

## MEMORIE VAN TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

### 1. INLEIDING

De Raad van de Europese Unie heeft op 7 oktober 2003 de richtlijn nr. 2003/93/EG houdende wijziging van richtlijn 77/799/EEG betreffende de wederzijdse bijstand van de bevoegde autoriteiten van de lidstaten op het gebied van de directe en de indirecte belastingen aangenomen. Deze richtlijn breidt het toepassingsgebied van de wederzijdse bijstand, zoals vastgesteld bij voormelde richtlijn 77/799/EEG, uit tot de heffingen op verzekeringspremies. Voor België gaat het om de jaarlijkse taks op de verzekeringscontracten zoals bedoeld in Titel XII van het Wetboek der met het zegel gelijkgestelde taksen.

Deze richtlijn stelt een duurzame samenwerking tussen de belastingdiensten van de lidstaten in, ten einde al de gegevens die hun van nut kunnen zijn voor een juiste vaststelling van de belastinggrondslag van voormelde taks, binnen het bereik van de lidstaten te brengen.

Deze richtlijn maakt het in de eerste plaats mogelijk, hetzij op verzoek, hetzij automatisch, hetzij spontaan, inlichtingen uit te wisselen die beschikbaar zijn volgens de nationale wetgeving en binnen het kader van de nationale administratieve praktijk.

Deze richtlijn staat de diensten die bevoegd zijn voor de jaarlijkse taks op de verzekeringscontracten eveneens toe om rechtstreeks samen te werken met de bevoegde belastingbesturen van de andere lidstaten. De richtlijn voorziet ook de mogelijkheid tot aanwezigheid van bevoegde ambtenaren van de ene lidstaat op het grondgebied van een andere lidstaat wanneer daar inlichtingen worden verzameld door de bevoegde ambtenaren van die lidstaat.

Voor de concrete omzetting van de richtlijn werd ervoor geopteerd een algemene juridische context te scheppen, waardoor de bepalingen van de richtlijn niet formeel en woordelijk in een uitdrukkelijke en specifieke bepaling moeten worden opgenomen. Deze werkwijze werd ook gevolgd bij de omzetting naar Belgisch recht van voormelde richtlijn 77/799/EEG voor wat betreft de belasting over de toegevoegde waarde: de wet van 8 augustus 1980 betreffende de budgettaire voorstellen 1979-1980 voegde een artikel 93*terdecies* in het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde in ten einde de Belgische wetgeving in over-

ticle 93<sup>terdecies</sup> du Code de la taxe sur la valeur ajoutée, avec l'article 93bis du même Code lequel traite du secret professionnel, a été modifié par la loi du 28 décembre 1992 modifiant le Code de la taxe sur la valeur ajoutée et le Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe : désormais, il est renvoyé dans ces dispositions à la réglementation décrétée par la Communauté européenne en la matière.

Ledit article 93<sup>terdecies</sup> du Code de la taxe sur la valeur ajoutée trouve – pour ce qui concerne les contributions directes – son pendant dans l'actuel article 338 du Code des impôts sur les revenus 1992. La loi du 8 août 1980 précitée introduisait dans le Code des impôts sur les revenus 1992 un article 244<sup>bis</sup> – l'actuel article 338 du même Code – dont les dispositions étaient presque identiques à celles de l'article 93<sup>terdecies</sup> du Code de la taxe sur la valeur ajoutée précité.

Le champ d'application de la directive 77/799/CEE est élargi aux droits d'accise grevant les huiles minérales, les droits d'accise grevant l'alcool et les boissons alcooliques et les droits d'accise grevant les tabacs manufacturés, par la directive 92/12/CEE du Conseil du 25 février 1992 relative au régime général, à la détention, à la circulation et aux contrôles des produits soumis à accise. Cette directive fut transposée dans le droit interne par l'arrêté royal du 29 décembre 1992 relatif au régime général, à la détention, à la circulation et aux contrôles des produits soumis à accise (art. 28). L'arrêté royal précité fut abrogé par l'article 44 de la loi du 10 juin 1997 relative au régime général, à la détention, à la circulation et aux contrôles des produits soumises à accise. L'article 38 de cette loi du 10 juin 1997 reproduit intégralement le texte de l'article 28 de l'arrêté royal du 29 décembre 1992. L'exposé des motifs de l'article 38 énonce littéralement: «Le texte proposé est à rapprocher de celui de l'article 93 terdecies du Code de la taxe sur la Valeur ajoutée à laquelle s'applique également la directive 77/799/CEE précitée» (projet de loi relatif au régime général, à la détention, à la circulation et aux contrôles des produits soumis à accise, exposé des motifs, *Doc. Parl.*, Chambre, session ordinaire, 1996-1997, nr. 781/1 du 22 novembre 1996, p. 17). La transposition en droit belge de la directive 77/799/CEE est à retrouver à l'article 38 de cette loi du 10 juin 1997 pour les produits soumis à accise.

eenstemming te brengen met de Europese regelgeving. Artikel 93<sup>terdecies</sup> van het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde werd, samen met artikel 93<sup>bis</sup> van hetzelfde Wetboek dat handelt over het beroepsgeheim, gewijzigd door de wet van 28 december 1992 tot wijziging van het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde en het Wetboek der registratie-, hypotheek- en griffierechten: voortaan wordt in deze bepalingen verwezen naar de reglementering die door de Europese Gemeenschap ter zake werd uitgevaardigd.

Voormeld artikel 93<sup>terdecies</sup> van het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde vindt – voor wat de directe belastingen betreft – haar pendant in het huidige artikel 338 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992. Voormelde wet van 8 augustus 1980 voegde in het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 een artikel 244<sup>bis</sup> in – het huidige artikel 338 van hetzelfde Wetboek –, waarvan de bepalingen bijna identiek waren als deze van voormeld artikel 93<sup>terdecies</sup> van het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde.

Door richtlijn 92/12/EEG van de Raad van 25 februari 1992 betreffende de algemene regeling voor accijnsproducten, het voorhanden hebben en het verkeer daarvan en de controles daarop, werd het toepassingsgebied van voormelde richtlijn 77/799/EEG uitgebreid tot de accijns op minerale oliën, de accijns op alcohol en alcoholhoudende dranken en de accijns op tabaksfabrikaten. Deze richtlijn werd in nationaal recht omgezet bij koninklijk besluit van 29 december 1992 betreffende de algemene regeling voor accijnsproducten, het voorhanden hebben en het verkeer daarvan en de controles daarop (art. 28). Voormeld koninklijk besluit werd opgeheven door artikel 44 van de wet van 10 juni 1997 betreffende de algemene regeling voor accijnsproducten, het voorhanden hebben en het verkeer daarvan en de controles daarop. Artikel 38 van deze wet van 10 juni 1997 herneemt de volledige tekst van artikel 28 van voormeld koninklijk besluit van 29 december 1992. De memorie van toelichting bij artikel 38 vermeldt uitdrukkelijk: «De voorgestelde tekst is vergelijkbaar met deze van artikel 93 terdecies van het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde waarop vorenvermelde Richtlijn 77/799/EEG eveneens van toepassing is» (wetsontwerp betreffende de algemene regeling voor accijnsproducten, het voorhanden hebben en het verkeer daarvan en de controles daarop, memorie van toelichting, *Gedr. St.*, Kamer, gewone zitting 1996-1997, nr. 781/1 van 22 november 1996, p. 17). De omzetting naar Belgisch recht van richtlijn 77/799/EEG is bijgevolg voor accijnsproducten terug te vinden in artikel 38 van deze wet van 10 juni 1997.

Etant donné la quasi-uniformité des dispositions précitées en matière d'impôts directs et indirects et en matière de droits d'accise, les dispositions proposées pour la taxe annuelle sur les contrats d'assurance s'inspirent des dispositions déjà existantes dans l'ordre juridique belge. De cette manière, il existe une analogie presque parfaite entre les textes relatifs à la taxe sur la valeur ajoutée, aux contributions directes, aux droits d'accise et à la taxe annuelle sur les contrats d'assurance.

## 2. COMMENTAIRE DES ARTICLES

Article 1<sup>er</sup>.— Conformément à l'article 83 de la Constitution, cet article précise que le projet de loi règle une matière visée à l'article 78 de ladite Constitution.

Le Conseil d'État stipule dans son avis du 17 mars 2004 qu'il serait préférable de viser la transposition en droit belge de la directive 77/799/CEE, modifiée par la directive 2003/93/CE. L'article 1<sup>er</sup>, alinéa 2, a été modifié conformément à la remarque du Conseil d'État.

Art. 2.— L'alinéa premier du § 1<sup>er</sup> de l'article 182 du CTAT proposé, permet aux services compétents de la taxe annuelle sur les contrats d'assurance, d'échanger avec les administrations fiscales des autres États membres de la Communauté européenne des renseignements susceptibles de permettre l'établissement correct de la base imposable de cette taxe dans la Communauté européenne.

Cette coopération comprend :

1° à la demande de l'autorité compétente d'un État membre, la communication d'informations relatives à un cas concret (art. 2 de la Directive 77/799/CEE) ;

2° l'échange automatique d'informations entre les autorités compétentes des États membres, sans demande préalable et d'une manière régulière, pour des groupes déterminés de cas (art. 3 de la Directive) ; ces autorités fixent ces groupes de cas dans le cadre d'une procédure de consultation (art. 9 de la Directive) ;

3° l'échange spontané d'informations : l'on entend par là que la communication des informations entre les autorités compétentes ne doit pas avoir été sollicitée au préalable (art. 4 de la Directive).

Gelet op de quasi eenvormigheid van voormelde bepalingen inzake directe en indirecte belastingen en accijnzen, worden de voor de jaarlijkse taks op de verzekeringscontracten voorgestelde bepalingen gespiegeld aan deze reeds in de Belgische rechtsorde bestaande bepalingen. Aldus wordt een bijna perfecte analogie bereikt tussen de teksten inzake de belasting over de toegevoegde waarde, de directe belastingen, de accijnzen en de jaarlijkse taks op de verzekeringscontracten.

## 2. COMMENTAAR OP DE ARTIKELEN

Artikel 1.— Overeenkomstig artikel 83 van de Grondwet bepaalt dit artikel dat het een aangelegenheid regelt zoals bepaald in artikel 78 van voormelde Grondwet.

De Raad van State stelt in haar advies van 17 maart 2004 dat er veeleer sprake zou moeten zijn van de omzetting naar Belgisch recht van richtlijn 77/799/EEG, gewijzigd bij richtlijn 2003/93/EG. Artikel 1, tweede lid, werd gewijzigd overeenkomstig de opmerking van de Raad van State.

Art. 2.— Het eerste lid van de eerste paragraaf van het voorgestelde artikel 182 WZGT opent voor de diensten die bevoegd zijn voor de jaarlijkse taks op de verzekeringscontracten de mogelijkheid om met de belastingbesturen van de andere lidstaten van de Europese Gemeenschap inlichtingen uit te wisselen die nuttig kunnen zijn voor de juiste vaststelling van voormelde taks.

Deze samenwerking omvat :

1° het verstrekken van inlichtingen voor een bepaald geval op verzoek van de bevoegde autoriteit van een Lidstaat (art. 2 van de Richtlijn 77/799/EEG);

2° de automatische uitwisseling van inlichtingen waarbij de bevoegde autoriteiten van de Lidstaten elkaar geregeld en zonder voorafgaand verzoek inlichtingen verstrekken voor bepaalde groepen van gevallen (art. 3 van de Richtlijn). Die groepen van gevallen stellen deze autoriteiten vast in het kader van een overlegprocedure (art. 9 van de Richtlijn);

3° een spontane uitwisseling van inlichtingen in welbepaalde situaties. Daaronder wordt verstaan het verstrekken van inlichtingen tussen de bevoegde autoriteiten zonder dat voorafgaandelijk om de verstrekking ervan werd verzocht (art. 4 van de Richtlijn).

Le Conseil d'État remarque que la limitation à la faculté de demander des informations – «en ce qui concerne un cas précis» (article 2 de la directive 77/799/CEE) – doit apparaître dans l'article 182, § 1<sup>er</sup>, en projet du Code des taxes assimilées au timbre. L'article a été modifié conformément à la remarque du Conseil d'État. Par conséquent, les autres possibilités d'échanger des renseignements, échange automatique de renseignements et échange spontané de renseignements, doivent aussi être reprises dans l'article en projet.

Les alinéas 4 et 5 du § 1 indiquent que les informations communiquées sous quelque forme que ce soit en vertu de la Directive ont un caractère confidentiel. Elles sont couvertes par le secret professionnel et bénéficient de la protection accordée à des informations de même nature par la loi nationale de l'État membre qui les a reçues (art. 7 de la Directive).

En tout état de cause, les informations échangées ne peuvent être accessibles qu'aux personnes directement concernées par l'assiette et aux personnes employées par les institutions de la Communauté dont les fonctions exigent qu'elles y aient accès. Elles peuvent par ailleurs être utilisées à l'occasion de procédures judiciaires ou administratives, conduisant à l'application éventuelle de sanctions engagées à la suite d'infractions à la législation fiscale.

Le dernier alinéa du § 1 stipule que lorsque les services compétents d'un autre État membre considèrent que les informations qu'ils ont reçues des services compétents belges sont susceptibles d'être utiles aux services compétents d'un troisième État membre, les services compétents belges peuvent donner leur accord pour que ces renseignements puissent être transmis par l'autre État membre aux services compétents de ce troisième État membre.

Enfin, le § 2 prévoit la coopération avec les fonctionnaires de l'État membre auquel les informations sont destinées. Dans le cadre d'une procédure de consultation (art. 9 de la Directive), l'autorité compétente de l'État membre qui fournit les informations et l'autorité compétente de l'État auquel les informations sont destinées, peuvent convenir d'autoriser la présence dans le premier État membre, d'agents de l'administration fiscale de l'autre État membre en vue de recueillir tous renseignements susceptibles de permettre l'établissement correct de la taxe à l'intérieur de l'Union européenne. Il va de soi que les renseignements ainsi recueillis ont également un caractère confidentiel (art. 7 de la Directive).

De Raad van State merkt op dat de beperking om inlichtingen te vragen – «voor een bepaald geval» (artikel 2 van richtlijn 77/799/EEG) – in het ontworpen artikel 182, § 1, van het Wetboek der met het zegel gelijkgestelde taksen moet voorkomen. Het artikel werd overeenkomstig de opmerking van de Raad van State aangepast. Bijgevolg moeten ook de andere mogelijkheden om gegevens uit te wisselen, automatische uitwisseling van inlichtingen en spontane uitwisseling van inlichtingen, in het ontworpen artikel te worden opgenomen.

Het vierde en vijfde lid van §1 duiden aan dat de krachtens de Richtlijn in welke vorm dan ook verkregen of verstrekte inlichtingen vertrouwelijk zijn. Zij vallen onder het beroepsgeheim en genieten de bescherming waarin voor soortgelijke inlichtingen wordt voorzien door de nationale wetgeving van de ontvangende lidstaat (art. 7 van de Richtlijn).

In elk geval mogen de verstrekte inlichtingen uitsluitend ter kennis worden gebracht van personen die rechtstreeks betrokken zijn bij de vaststelling van de grondslag en van de personen bij de communautaire instellingen wier taak vereist dat zij daartoe toegang hebben. Daarenboven mogen dergelijke inlichtingen worden gebruikt in met eventuele toepassing van sancties gepaard gaande gerechtelijke of administratieve procedures, ingesteld in verband met inbreuken op de belastingwetgeving.

Het laatste lid van § 1 stelt dat wanneer de bevoegde diensten in een andere lidstaat van mening zijn dat inlichtingen die zij van de Belgische bevoegde diensten hebben ontvangen van nut kunnen zijn voor de bevoegde diensten van een derde lidstaat, kunnen de Belgische bevoegde diensten hun toestemming geven opdat deze inlichtingen door de andere lidstaat aan de bevoegde diensten van deze derde lidstaat worden doorgeven.

Tenslotte bepaalt § 2 de samenwerking met ambtenaren van de lidstaat waarvoor de inlichtingen zijn bestemd. In het kader van een overlegprocedure (art. 9 van de Richtlijn) kan de bevoegde autoriteit van de lidstaat die de inlichtingen verstrekt en die van de lidstaat voor welke de inlichtingen zijn bestemd, overeenkomen dat ambtenaren van de belastingadministratie van laatstgenoemde lidstaat op het grondgebied van eerstgenoemde lidstaat aanwezig mogen zijn om inlichtingen in te zamelen die van nut kunnen zijn voor de juiste vaststelling van de taks binnen de Europese Gemeenschap. Het spreekt voor zich dat de aldus verzamelde gegevens eveneens een vertrouwelijk karakter hebben (art. 7 van de Richtlijn).

Le terme «réglementation édictée en la matière par la Communauté européenne» a été utilisé pour prévenir des modifications futures au texte légal, rendues nécessaires par l'adaptation des textes des directives ou règlements. Néanmoins, le Conseil d'État observe qu'un simple renvoi à la «réglementation édictée par la Communauté européenne» est insuffisant pour limiter l'usage des informations échangées. Le gouvernement a donc aussi décidé de reprendre l'article 7 de la directive 77/799/CEE dans un nouveau § 3.

Art. 3.— L'article 212 du Code des taxes assimilées au timbre contient la disposition relative au secret professionnel, laquelle est conforme à l'article 93*bis* du C.TVA. L'article 3 proposé concerne une simple adaptation à l'article 212 précité. La Belgique doit respecter en matière de taxe annuelle sur les contrats d'assurance, la directive précitée 77/799/EEG, laquelle fixe des règles spécifiques relatives au secret professionnel (article 7).

Le terme «réglementation édictée en la matière par la Communauté européenne» a été utilisé ici aussi pour prévenir des modifications futures au texte légal, rendues nécessaires par l'adaptation des textes des directives ou règlements. A l'appui de ceci, la réunion du 6 octobre 2003, dans le cadre du Groupe des questions fiscales du Conseil de l'Union européenne, a eu lieu aux fins de modifier entre autres l'article 7.

Un tableau de concordance des textes coordonnés de la directive 77/799/CE et du Code des taxes assimilées au timbre est joint en annexe au présent projet.

*Le ministre des Finances,*

Didier REYNDEERS

De term «de ter zake door de Europese Gemeenschap uitgevaardigde reglementering» werd gebruikt om te voorkomen dat de wettekst zou moeten worden aangepast wanneer andere richtlijnen of verordeningen bovenvermelde tekst in de toekomst zou wijzigen. De Raad van State stelt evenwel vast dat een loutere verwijzing naar de «door de Europese Gemeenschap uitgevaardigde reglementering» niet volstaat om het gebruik van de uitgewisselde inlichtingen te beperken. De regering heeft dan ook beslist om artikel 7 van richtlijn 77/799/EEG op te nemen in een nieuwe § 3.

Art. 3.— Artikel 212 van het Wetboek der met het zegel gelijkgestelde taksen bevat de bepaling over het beroepsgeheim, welke conform is aan artikel 93*bis* van het W.B.T.W. Het voorgestelde artikel 3 betreft een eenvoudige aanpassing aan voormeld artikel 212. België dient inzake de jaarlijkse taks op de verzekeringscontracten voormelde richtlijn 77/799/EEG te eerbiedigen, welke specifieke regels uitvaardigt betreffende het beroepsgeheim (artikel 7).

De term «de ter zake door de Europese Gemeenschap uitgevaardigde reglementering» werd ook hier gebruikt om te voorkomen dat de wettekst zou moeten worden aangepast wanneer andere richtlijnen of verordeningen bovenvermelde tekst in de toekomst zou wijzigen. Getuige hiervan bijvoorbeeld de vergadering van 6 oktober 2003 die in het kader van de Groep belastingvraagstukken bij de Raad van de Europese Unie heeft plaatsgevonden ten einde onder andere artikel 7 te wijzigen.

Een overeenstemmingstabel met de gecoördineerde teksten van de Richtlijn 77/799/EG en van het Wetboek der met het zegel gelijkgestelde taksen zijn als bijlage aan dit ontwerp toegevoegd.

*De minister van Financiën,*

Didier REYNDEERS

## AVANT-PROJET DE LOI

soumis à l'avis du Conseil d'État

**Avant-projet de loi introduisant l'assistance mutuelle  
dans le domaine de la taxe annuelle sur les contrats  
d'assurance dans le Code des taxes assimilées au timbre**

Article 1<sup>er</sup>

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Cette loi contient la transposition en droit belge de la Directive 2003/93/CE du Conseil du 7 octobre 2003 modifiant la Directive 77/799/CEE concernant l'assistance mutuelle des autorités compétentes des États membres dans le domaine des impôts directs et indirects.

## Art. 2

L'article 182 du Code des taxes assimilées au timbre, abrogé par la loi du 13 août 1947, est rétabli dans la rédaction suivante :

«Art. 182. § 1. Les services qui ont la taxe annuelle sur les contrats d'assurance dans leurs attributions peuvent échanger avec les administrations des autres États membres de la Communauté européenne tous renseignements susceptibles de permettre l'établissement correct de cette taxe à l'intérieur de la Communauté.

Les renseignements reçus des administrations fiscales des autres États membres sont utilisés dans les mêmes conditions que les renseignements similaires recueillis directement par les services qui ont la taxe annuelle sur les contrats d'assurance dans leurs attributions, étant entendu que cette utilisation doit se faire dans le respect des dispositions de la réglementation édictée par la Communauté européenne.

Les renseignements destinés aux administrations fiscales des autres États membres sont recueillis dans les mêmes conditions que les renseignements recueillis par les services qui ont la taxe annuelle sur les contrats d'assurance dans leurs attributions pour leur propre usage. Ils sont transmis pour être utilisés aux seules fins prévues par la réglementation édictée en la matière par la Communauté européenne.

Les services qui ont la taxe annuelle sur les contrats d'assurance dans leurs attributions peuvent autoriser qu'un autre État membre échange ces renseignements avec un autre État membre.

§ 2. Les services qui ont la taxe annuelle sur les contrats d'assurance dans leurs attributions peuvent également autoriser sur le territoire national la présence d'agents compétents des administrations fiscales des autres États membres, en vue de recueillir tous renseignements susceptibles de permettre l'établissement correct de la taxe annuelle sur les contrats d'assurance de la Communauté européenne.

## VOORONTWERP VAN WET

onderworpen aan het advies van de Raad van State

**Voorontwerp van wet houdende invoering van de  
wederzijdse bijstand op het gebied van de jaarlijkse taks  
op de verzekeringscontracten in het Wetboek der met het  
zegel gelijkgestelde taksen**

## Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Deze wet bevat de omzetting naar Belgisch recht van de Richtlijn 2003/93/EG van de Raad van 7 oktober 2003 houdende wijziging van Richtlijn 77/799/EEG van de Raad van 19 december 1977 betreffende de wederzijdse bijstand van de bevoegde autoriteiten van de lidstaten op het gebied van de directe en de indirecte belastingen.

## Art. 2

Artikel 182 van het Wetboek der met het zegel gelijkgestelde taksen, opgeheven bij wet van 13 augustus 1947, wordt hersteld in de volgende lezing:

«Art. 182. § 1. Met de belastingbesturen van de andere lidstaten van de Europese Gemeenschap mogen de diensten die bevoegd zijn voor de jaarlijkse taks op de verzekeringscontracten inlichtingen uitwisselen die van nut kunnen zijn voor de juiste vaststelling van deze taks binnen de Gemeenschap.

Van de inlichtingen die van de belastingbesturen van de andere lidstaten van de Europese Gemeenschap worden verkregen, wordt op dezelfde wijze gebruik gemaakt als van de gelijkaardige inlichtingen die de diensten die bevoegd zijn voor de jaarlijkse taks op de verzekeringscontracten rechtstreeks inzamelt, met dien verstande dat dit gebruik moet gebeuren met inachtneming van de bepalingen van de ter zake door de Europese Gemeenschap uitgevaardigde reglementering.

De inlichtingen ten behoeve van de belastingbesturen van de andere lidstaten worden op dezelfde wijze ingezameld als de inlichtingen die de diensten die bevoegd zijn voor de jaarlijkse taks op de verzekeringscontracten voor hun eigen behoefte inzamelen. Ze worden doorgezonden om slechts te worden gebruikt voor de in de ter zake door de Europese Gemeenschap uitgevaardigde reglementering bepaalde doeleinden.

De diensten die bevoegd zijn voor de jaarlijkse taks op de verzekeringstaksen kunnen toestaan dat een andere lidstaat deze inlichtingen uitwisselt met een andere lidstaat.

§ 2. De diensten die bevoegd zijn voor de jaarlijkse taks op de verzekeringscontracten kunnen eveneens de aanwezigheid van bevoegde ambtenaren van belastingbesturen van andere lidstaten op het nationale grondgebied toestaan, om alle inlichtingen in te zamelen die van nut kunnen zijn voor de juiste vaststelling van de jaarlijkse taks op de verzekeringscontracten binnen de Europese Gemeenschap.

Les renseignements recueillis à l'étranger par un agent des services qui ont la taxe annuelle sur les contrats d'assurance dans leurs attributions peuvent être utilisés dans les mêmes conditions que les renseignements recueillis en Belgique par les services qui ont la taxe annuelle sur les contrats d'assurance dans leurs attributions, étant entendu que cette utilisation doit se faire dans le respect des dispositions de la réglementation édictée en la matière par la Communauté européenne.».

#### Art. 3

L'article 212, alinéa 2, du même Code, inséré par la loi du 4 août 1978, est complété comme suit:

«Cette communication doit se faire dans le respect des dispositions de la réglementation édictée en la matière par la Communauté européenne.».

De inlichtingen die door een ambtenaar van de voor de jaarlijkse taks op de verzekeringscontracten bevoegde diensten in het buitenland worden ingezameld kunnen op dezelfde wijze worden gebruikt als de inlichtingen die in België door de voor de jaarlijkse taks op de verzekeringscontracten bevoegde diensten worden ingezameld, met dien verstande dat dit gebruik moet gebeuren met inachtneming van de ter zake door de Europese Gemeenschap uitgevaardigde reglementering.».

#### Art. 3

Artikel 212, tweede lid, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 4 augustus 1978, wordt aangevuld als volgt:

«Dit verstrekken van inlichtingen moet gebeuren met inachtneming van de bepalingen van de ter zake door de Europese Gemeenschap uitgevaardigde reglementering.».

**AVIS DU CONSEIL D'ÉTAT**  
**N° 36.760/2**

Le CONSEIL D'ÉTAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre des Finances, le 15 mars 2004, d'une demande d'avis, dans un délai de cinq jours ouvrables, sur un avant-projet de loi «introduisant l'assistance mutuelle dans le domaine de la taxe annuelle sur les contrats d'assurance dans le Code des taxes assimilées au timbre», a donné le 17 mars 2004 l'avis suivant :

Suivant l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 2°, des lois coordonnées sur le Conseil d'État, inséré par la loi du 4 août 1996, et remplacé par la loi du 2 avril 2003, la demande d'avis doit spécialement indiquer les motifs qui en justifient le caractère urgent.

La lettre s'exprime en ces termes :

«Le projet de loi qui vous est soumis a pour objet de transposer en droit interne la Directive 2003/93/CE du Conseil du 7 octobre 2003 concernant l'assistance mutuelle des autorités compétentes des États membres dans le domaine des impôts directs et indirects.

Aux termes de l'article 3, alinéa 1<sup>er</sup>, de la Directive, le Royaume de Belgique avait l'obligation d'adopter les mesures nécessaires pour se conformer à la Directive au plus tard le 31 décembre 2003.

Eu égard au retard dans la transposition de la directive précitée, (l'avis est demandé dans le délai prescrit par l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 2°, des lois coordonnées).»

\*  
\* \*

Comme la demande d'avis est introduite sur la base de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 2°, des lois coordonnées sur le Conseil d'État, tel qu'il est remplacé par la loi du 2 avril 2003, la section de législation limite son examen au fondement juridique de l'avant-projet, à la compétence de l'auteur de l'acte ainsi qu'à l'accomplissement des formalités préalables, conformément à l'article 84, § 3, des lois coordonnées précitées.

Sur ces trois points, l'avant-projet appelle les observations ci-après.

1. Bien que le texte en projet s'inspire étroitement de dispositions d'autres codes fiscaux cités dans l'exposé des motifs, celui-ci n'assure pas une transposition complète de la directive 77/799/CEE concernant l'assistance mutuelle des autorités compétentes des États membres dans le domaine des impôts directs de certains droits d'accises et des taxes sur les primes d'assurance, modifiée par la directive 2003/93/CE :

**ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE**  
**NR 36.760/2**

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, op 15 maart 2004 door de Minister van Financiën verzocht hem, binnen een termijn van vijf werkdagen, van advies te dienen over een voorontwerp van wet «houdende invoering van de wederzijdse bijstand op het gebied van de jaarlijkse taks op de verzekeringscontracten in het Wetboek der met het zegel gelijkgestelde taksen», heeft op 17 maart 2004 het volgende advies gegeven :

Overeenkomstig artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, ingevoegd bij de wet van 4 augustus 1996, en vervangen bij de wet van 2 april 2003, moeten in de adviesaanvraag in het bijzonder de redenen worden aangegeven tot staving van het spoedeisende karakter ervan.

«Le projet de loi qui vous est soumis a pour objet de transposer en droit interne la Directive 2003/93/CE du Conseil du 7 octobre 2003 concernant l'assistance mutuelle des autorités compétentes des États membres dans le domaine des impôts directs et indirects.

Aux termes de l'article 3, alinéa 1<sup>er</sup>, de la Directive, le Royaume de Belgique avait l'obligation d'adopter les mesures nécessaires pour se conformer à la Directive au plus tard le 31 décembre 2003.

Eu égard au retard dans la transposition de la directive précitée, (l'avis est demandé dans le délai prescrit par l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 2°, des lois coordonnées).»

\*  
\* \*

Aangezien de adviesaanvraag ingediend is op basis van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, zoals het is vervangen bij de wet van 2 april 2003, beperkt de afdeling wetgeving overeenkomstig artikel 84, § 3, van de voornoemde gecoördineerde wetten haar onderzoek tot de rechtsgrond van het voorontwerp, de bevoegdheid van de steller van de handeling en de te vervullen voorafgaande vormvereisten.

Wat deze drie punten betreft, geeft het voorontwerp aanleiding tot de volgende opmerkingen.

1. Ofschoon de ontworpen tekst nauw aansluit bij bepalingen van andere fiscale wetboeken genoemd in de memorie van toelichting, brengt hij geen volledige omzetting tot stand van richtlijn 77/799/EEG betreffende de wederzijdse bijstand van de bevoegde autoriteiten van de lidstaten op het gebied van de directe belastingen, bepaalde accijnzen en heffingen op verzekeringspremies, gewijzigd bij richtlijn 2003/93/EG :

a. Un simple renvoi à la «réglementation édictée par la Communauté européenne» est insuffisant pour limiter en la matière l'usage des informations échangées;

b. Comme le fait apparaître le tableau de concordance joint à la demande d'avis introduite au Conseil d'État, des textes coordonnés de la directive 77/799/CEE, précitée, et du Code des taxes assimilées au timbre, l'article 2 de la directive limite la faculté de demander des informations «en ce qui concerne un cas précis». Comme en convient le délégué du ministre, cette restriction doit apparaître dans l'article 182, § 1<sup>er</sup>, en projet, du Code précité.

2. À l'article 1<sup>er</sup>, alinéa 2, de l'avant-projet, il serait préférable de viser la transposition en droit belge de la directive 77/799/CEE concernant l'assistance mutuelle des autorités compétentes des États membres dans le domaine des impôts directs et indirects, modifiée par la directive 2003/93/CE du Conseil du 7 octobre 2003.

Cette dernière directive se borne à étendre le champ d'application de la directive initiale, et ce sont les règles de celles-ci que l'avant-projet a pour but de transposer en droit belge.

La chambre était composée de

Messieurs

Y. KREINS, président de chambre,

P. LIÉNARDY,

Madame

M. BAGUET, conseillers d'État,

Monsieur

J. KIRKPATRICK, assesseur de la section de législation,

Le rapport a été présenté par M. J. REGNIER, premier auditeur chef de section.

LE GREFFIER, DE VOORZITTER,

B. VIGNERON, Y. KREINS

a. Loutere verwijzing naar de «door de Europese Gemeenschap uitgevaardigde reglementering» volstaat niet om in dezen het gebruik van de uitgewisselde inlichtingen te beperken;

b. Uit de concordantietabel van de gecoördineerde teksten van de voornoemde richtlijn 77/799/EEG en van het Wetboek der met het zegel gelijkgestelde taksen, welke tabel als bijlage gaat bij de adviesaanvraag ingediend bij de Raad van State, volgt dat artikel 2 van de richtlijn de mogelijkheid om inlichtingen te vragen beperkt tot «voor een bepaald geval». De gemachtigde van de minister heeft beaamd dat die beperking moet voorkomen in het ontworpen artikel 182, § 1, van het voormelde Wetboek.

2. In artikel 1, tweede lid, van het voorontwerp zou veeleer sprake moeten zijn van de omzetting, in het Belgische recht, van richtlijn 77/799/EEG betreffende de wederzijdse bijstand van de bevoegde autoriteiten van de lidstaten op het gebied van de directe en de indirecte belastingen, gewijzigd bij richtlijn 2003/93/EG van de Raad van 7 oktober 2003.

Laatstgenoemde richtlijn bepaalt er zich toe de werkingssfeer van de oorspronkelijke richtlijn te verruimen, welke voorschriften door middel van het voorontwerp in het Belgische recht zouden worden omgezet.

De kamer was samengesteld uit

de Heren

Y. KREINS, kamervoorzitter,

P. LIÉNARDY,

Mevrouw

M. BAGUET, staatsraden,

de Heer

J. KIRKPATRICK, assessor van de afdeling wetgeving,

Het verslag werd uitgebracht door de H. J. REGNIER, eerste auditeur-afdelingshoofd.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. P. LIÉNARDY.

DE GRIFFIER, DE VOORZITTER,

B. VIGNERON, Y. KREINS

**PROJET DE LOI**

ALBERT II, ROI DES BELGES,

*A tous, présents et à venir,*

SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre des Finances,

NOUS AVONS ARRETE ET ARRETONS:

Notre Ministre des Finances est chargé de présenter en Notre nom aux Chambres législatives et de déposer à la Chambre le projet de loi dont la teneur suit :

**Article 1<sup>er</sup>**

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Cette loi contient la transposition en droit belge de la Directive 77/799/CEE du Conseil du 19 décembre 1977 concernant l'assistance mutuelle des autorités compétentes des États membres dans le domaine des impôts directs et indirects, modifiée par la Directive 2003/93/CE du Conseil du 7 octobre 2003.

**Art. 2**

L'article 182 du Code des taxes assimilées au timbre, abrogé par la loi du 13 août 1947, est rétabli dans la rédaction suivante :

«Art. 182. § 1. Les services qui ont la taxe annuelle sur les contrats d'assurance dans leurs attributions peuvent échanger, sur demande et en ce qui concerne un cas précis, avec les administrations des autres États membres de la Communauté européenne tous renseignements susceptibles de permettre l'établissement correct de cette taxe à l'intérieur de la Communauté.

Le ministre des Finances ou un représentant autorisé peut en consultation avec l'autorité compétente d'un autre État membre, déterminer des cas ou des catégories de cas dans lesquels il communiquera sans demande préalable et d'une manière régulière des renseignements, ainsi que fixer les conditions dans lesquelles la communication aura lieu.

**WETSONTWERP**

ALBERT II, KONING DER BELGEN,

*Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,*

ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Minister van Financiën,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Minister van Financiën is belast het ontwerp van wet, waarvan de tekst hierna volgt, in Onze naam aan de Wetgevende Kamers voor te leggen en bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers in te dienen :

**Artikel 1**

Deze wet regelt een aangelegenheid bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Deze wet bevat de omzetting naar Belgisch recht van de Richtlijn 77/799/EEG van de Raad van 19 december 1977 betreffende de wederzijdse bijstand van de bevoegde autoriteiten van de lidstaten op het gebied van de directe en de indirecte belastingen, gewijzigd bij richtlijn 2003/93/EG van de Raad van 7 oktober 2003.

**Art. 2**

Artikel 182 van het Wetboek der met het zegel gelijkgestelde taksen, opgeheven bij wet van 13 augustus 1947, wordt hersteld in de volgende lezing:

«Art. 182. § 1. Met de belastingbesturen van de andere lidstaten van de Europese Gemeenschap mogen de diensten die bevoegd zijn voor de jaarlijkse taks op de verzekeringscontracten, op verzoek en voor een bepaald geval, inlichtingen uitwisselen die van nut kunnen zijn voor de juiste vaststelling van deze taks binnen de Gemeenschap.

De minister van Financiën of een door deze aangevoerde vertegenwoordiger kan in overleg met de bevoegde autoriteit van een andere lidstaat, gevallen of groepen van gevallen vaststellen in welke hij regelmatig en zonder voorafgaand verzoek inlichtingen zal verstrekken, alsmede de voorwaarden bepalen waaronder de verstrekking zal geschieden.

Le ministre des Finances ou un représentant autorisé peut communiquer à l'autorité compétente d'un autre État membre, sans demande préalable, des renseignements dans le respect des dispositions de la réglementation édictée en la matière par la Communauté européenne ou en consultation avec l'autorité compétente d'un autre État membre.

Les renseignements reçus des administrations fiscales des autres États membres sont utilisés dans les mêmes conditions que les renseignements similaires recueillis directement par les services qui ont la taxe annuelle sur les contrats d'assurance dans leurs attributions, étant entendu que cette utilisation doit se faire dans le respect des dispositions de la réglementation édictée par la Communauté européenne.

Les renseignements destinés aux administrations fiscales des autres États membres sont recueillis dans les mêmes conditions que les renseignements recueillis par les services qui ont la taxe annuelle sur les contrats d'assurance dans leurs attributions pour leurs propres usages. Ils sont transmis pour être utilisés aux seules fins prévues par la réglementation édictée en la matière par la Communauté européenne.

Les services qui ont la taxe annuelle sur les contrats d'assurance dans leurs attributions peuvent autoriser qu'un autre État membre échange ces renseignements avec un autre État membre.

§ 2. Les services qui ont la taxe annuelle sur les contrats d'assurance dans leurs attributions peuvent également autoriser sur le territoire national la présence d'agents compétents des administrations fiscales des autres États membres, en vue de recueillir tous renseignements susceptibles de permettre l'établissement correct de la taxe annuelle sur les contrats d'assurance de la Communauté européenne.

Les renseignements recueillis à l'étranger par un agent des services qui ont la taxe annuelle sur les contrats d'assurance dans leurs attributions peuvent être utilisés dans les mêmes conditions que les renseignements recueillis en Belgique par les services qui ont la taxe annuelle sur les contrats d'assurance dans leurs attributions, étant entendu que cette utilisation doit se faire dans le respect des dispositions de la réglementation édictée en la matière par la Communauté européenne.

De minister van Financiën of een door deze aangewezen vertegenwoordiger kan aan een bevoegde autoriteit van een andere lidstaat zonder voorafgaand verzoek inlichtingen verstrekken met inachtneming van de bepalingen van de ter zake door de Europese Gemeenschap uitgevaardigde reglementering of in overleg met de bevoegde autoriteit van een andere lidstaat.

Van de inlichtingen die van de belastingbesturen van de andere lidstaten van de Europese Gemeenschap worden verkregen, wordt op dezelfde wijze gebruik gemaakt als van de gelijkaardige inlichtingen die de diensten die bevoegd zijn voor de jaarlijkse taks op de verzekeringscontracten rechtstreeks inzamelt, met dien verstande dat dit gebruik moet gebeuren met inachtneming van de bepalingen van de ter zake door de Europese Gemeenschap uitgevaardigde reglementering.

De inlichtingen ten behoeve van de belastingbesturen van de andere lidstaten worden op dezelfde wijze ingezameld als de inlichtingen die de diensten die bevoegd zijn voor de jaarlijkse taks op de verzekeringscontracten voor hun eigen behoefte inzamelen. Ze worden doorgezonden om slechts te worden gebruikt voor de in de ter zake door de Europese Gemeenschap uitgevaardigde reglementering bepaalde doeleinden.

De diensten die bevoegd zijn voor de jaarlijkse taks op de verzekeringstaksen kunnen toestaan dat een andere lidstaat deze inlichtingen uitwisselt met een andere lidstaat.

§ 2. De diensten die bevoegd zijn voor de jaarlijkse taks op de verzekeringscontracten kunnen eveneens de aanwezigheid van bevoegde ambtenaren van belastingbesturen van andere lidstaten op het nationale grondgebied toestaan, om alle inlichtingen in te zamelen die van nut kunnen zijn voor de juiste vaststelling van de jaarlijkse taks op de verzekeringscontracten binnen de Europese Gemeenschap.

De inlichtingen die door een ambtenaar van de voor de jaarlijkse taks op de verzekeringscontracten bevoegde diensten in het buitenland worden ingezameld kunnen op dezelfde wijze worden gebruikt als de inlichtingen die in België door de voor de jaarlijkse taks op de verzekeringscontracten bevoegde diensten worden ingezameld, met dien verstande dat dit gebruik moet gebeuren met inachtneming van de ter zake door de Europese Gemeenschap uitgevaardigde reglementering.

§ 3. En tout état de cause, les informations recueillies:

- ne sont accessibles qu'aux personnes directement concernées par l'établissement de l'impôt ou par le contrôle administratif de l'établissement de l'impôt;

- ne sont dévoilées qu'à l'occasion d'une procédure judiciaire, d'une procédure pénale ou d'une procédure entraînant l'application de sanctions administratives, engagées en vue de ou en relation avec l'établissement ou le contrôle de l'établissement de l'impôt, et seulement aux personnes intervenant directement dans ces procédures; il peut toutefois être fait état de ces informations au cours d'audiences publiques ou dans des jugements, si l'autorité compétente de l'État membre qui fournit les informations ne s'y oppose pas;

- ne sont, en aucun cas, utilisées autrement qu'à des fins fiscales ou aux fins d'une procédure judiciaire, d'une procédure pénale ou d'une procédure entraînant l'application de sanctions administratives, engagées en vue de ou en relation avec l'établissement ou le contrôle de l'établissement de l'impôt.

#### Art. 3

L'article 212, alinéa 2, du même Code, inséré par la loi du 4 août 1978, est complété comme suit:

«Cette communication doit se faire dans le respect des dispositions de la réglementation édictée en la matière par la Communauté européenne.».

Donné à Bruxelles, le 12 avril 2004

**ALBERT**

PAR LE ROI :

*Le ministre des Finances,*

Didier REYNERS

§ 3. In elk geval mogen de verkregen inlichtingen:

- alleen aan die personen ter kennis worden gebracht die bij de vaststelling van de belastingschuld of bij de administratieve controle in verband met de vaststelling van de belastingschuld rechtstreeks betrokken zijn;

- alleen worden onthuld in gerechtelijke procedures of in procedures waarbij administratieve sancties worden toegepast, ingesteld met het oog op of in verband met de vaststelling van of de controle inzake de vaststelling van de belastingschuld, en alleen aan die personen die rechtstreeks bij deze procedures betrokken zijn; deze inlichtingen mogen echter tijdens openbare rechtszittingen of bij rechterlijke uitspraken worden vermeld, indien de bevoegde autoriteit van de lidstaat die de inlichtingen verstrekt, daar geen bezwaar tegen heeft;

- in geen geval worden gebruikt voor andere doeleinden dan fiscale doeleinden of gerechtelijke procedures of procedures waarbij administratieve sancties worden toegepast, ingesteld met het oog op of in verband met de vaststelling van of de controle inzake de vaststelling van de belastingschuld.

#### Art. 3

Artikel 212, tweede lid, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 4 augustus 1978, wordt aangevuld als volgt:

«Dit verstrekken van inlichtingen moet gebeuren met inachtneming van de bepalingen van de ter zake door de Europese Gemeenschap uitgevaardigde reglementering.».

Gegeven te Brussel, 12 april 2004

**ALBERT**

VAN KONINGSWEGE :

*De minister van Financiën,*

Didier REYNERS

## TEXTES DE BASE

## Code des taxes assimilées au timbre

Art. 182

[abrogé]

TEXTES DE BASE ADAPTÉS EN FONCTION  
DU PROJET DE LOI

## Code des taxes assimilées au timbre

Art. 182

§ 1. Les services qui ont la taxe annuelle sur les contrats d'assurance dans leurs attributions peuvent échanger, sur demande et en ce qui concerne un cas précis, avec les administrations des autres Etats membres de la Communauté européenne tous renseignements susceptibles de permettre l'établissement correct de cette taxe à l'intérieur de la Communauté.

Le ministre des Finances ou un représentant autorisé peut en consultation avec l'autorité compétente d'un autre Etat membre, déterminer des cas ou des catégories de cas dans lesquels il communiquera sans demande préalable et d'une manière régulière des renseignements, ainsi que fixer les conditions dans lesquelles la communication aura lieu.

Le ministre des Finances ou un représentant autorisé peut communiquer à l'autorité compétente d'un autre Etat membre, sans demande préalable, des renseignements dans le respect des dispositions de la réglementation édictée en la matière par la Communauté européenne ou en consultation avec l'autorité compétente d'un autre Etat membre.

Les renseignements reçus des administrations fiscales des autres Etats membres sont utilisés dans les mêmes conditions que les renseignements similaires recueillis directement par les services qui ont la taxe annuelle sur les contrats d'assurance dans leurs attributions, étant entendu que cette utilisation doit se faire dans le respect des dispositions de la réglementation édictée par la Communauté européenne.

Les renseignements destinés aux administrations fiscales des autres Etats membres sont recueillis dans les mêmes conditions que les renseignements recueillis par les services qui ont la taxe annuelle sur les contrats d'assurance dans leurs attributions pour leur propre usage. Ils sont transmis pour être utilisés aux seules fins prévues par la réglementation édictée en la matière par la Communauté européenne.

Les services qui ont la taxe annuelle sur les contrats d'assurance dans leurs attributions peuvent autoriser qu'un autre Etat membre échange ces renseignements avec un autre Etat membre.

## BASISTEKSTEN

Wetboek der met het zegel gelijkgestelde  
taksen

Art. 182

[opgeheven]

BASISTEKSTEN AANGEPAST AAN HET  
WETSONTWERPWetboek der met het zegel gelijkgestelde  
taksen

Art. 182

§ 1. Met de belastingbesturen van de andere lidstaten van de Europese Gemeenschap mogen de diensten die bevoegd zijn voor de jaarlijkse taks op de verzekeringscontracten, op verzoek en voor een bepaald geval, inlichtingen uitwisselen die van nut kunnen zijn voor de juiste vaststelling van deze taks binnen de Gemeenschap.

De minister van Financiën of een door deze aangewezen vertegenwoordiger kan in overleg met de bevoegde autoriteit van een andere lidstaat, gevallen of groepen van gevallen vaststellen in welke hij regelmatig en zonder voorafgaand verzoek inlichtingen zal verstrekken, alsmede de voorwaarden bepalen waaronder de verstrekking zal geschieden.

De minister van Financiën of een door deze aangewezen vertegenwoordiger kan aan een bevoegde autoriteit van een andere lidstaat zonder voorafgaand verzoek inlichtingen verstrekken met inachtneming van de bepalingen van de ter zake door de Europese Gemeenschap uitgevaardigde reglementering of in overleg met de bevoegde autoriteit van een andere lidstaat.

Van de inlichtingen die van de belastingbesturen van de andere lidstaten van de Europese Gemeenschap worden verkregen, wordt op dezelfde wijze gebruik gemaakt als van de gelijkaardige inlichtingen die de diensten die bevoegd zijn voor de jaarlijkse taks op de verzekeringscontracten rechtstreeks inzamelt, met dien verstande dat dit gebruik moet gebeuren met inachtneming van de bepalingen van de ter zake door de Europese Gemeenschap uitgevaardigde reglementering.

De inlichtingen ten behoeve van de belastingbesturen van de andere lidstaten worden op dezelfde wijze ingezameld als de inlichtingen die de diensten die bevoegd zijn voor de jaarlijkse taks op de verzekeringscontracten voor hun eigen behoefte inzamelen. Ze worden doorgezonden om slechts te worden gebruikt voor de in de ter zake door de Europese Gemeenschap uitgevaardigde reglementering bepaalde doeleinden.

De diensten die bevoegd zijn voor de jaarlijkse taks op de verzekeringstaksen kunnen toestaan dat een andere lidstaat deze inlichtingen uitwisselt met een andere lidstaat.

§ 2. Les services qui ont la taxe annuelle sur les contrats d'assurance dans leurs attributions peuvent également autoriser sur le territoire national la présence d'agents compétents des administrations fiscales des autres Etats membres, en vue de recueillir tous renseignements susceptibles de permettre l'établissement correct de la taxe annuelle sur les contrats d'assurance de la Communauté européenne.

Les renseignements recueillis à l'étranger par un agent des services qui ont la taxe annuelle sur les contrats d'assurance dans leurs attributions peuvent être utilisés dans les mêmes conditions que les renseignements recueillis en Belgique par les services qui ont la taxe annuelle sur les contrats d'assurance dans leurs attributions, étant entendu que cette utilisation doit se faire dans le respect des dispositions de la réglementation édictée en la matière par la Communauté européenne.

§ 3. En tout état de cause, les informations recueillies:

- ne sont accessibles qu'aux personnes directement concernées par l'établissement de l'impôt ou par le contrôle administratif de l'établissement de l'impôt;

- ne sont dévoilées qu'à l'occasion d'une procédure judiciaire, d'une procédure pénale ou d'une procédure entraînant l'application de sanctions administratives, engagées en vue de ou en relation avec l'établissement ou le contrôle de l'établissement de l'impôt, et seulement aux personnes intervenant directement dans ces procédures; il peut toutefois être fait état de ces informations au cours d'audiences publiques ou dans des jugements, si l'autorité compétente de l'Etat membre qui fournit les informations ne s'y oppose pas;

- ne sont, en aucun cas, utilisées autrement qu'à des fins fiscales ou aux fins d'une procédure judiciaire, d'une procédure pénale ou d'une procédure entraînant l'application de sanctions administratives, engagées en vue de ou en relation avec l'établissement ou le contrôle de l'établissement de l'impôt.

#### Art. 212

Celui qui intervient, à quelque titre que ce soit, dans l'application ou qui a accès dans les bureaux de l'administration de la taxe sur la valeur ajoutée, de l'enregistrement et des domaines, est tenu de garder, en dehors de l'exercice de ses fonctions, le secret le plus absolu au sujet de tout ce dont il a eu connaissance par suite de l'exécution de sa mission.

#### Art. 212

Celui qui intervient, à quelque titre que ce soit, dans l'application ou qui a accès dans les bureaux de l'administration de la taxe sur la valeur ajoutée, de l'enregistrement et des domaines, est tenu de garder, en dehors de l'exercice de ses fonctions, le secret le plus absolu au sujet de tout ce dont il a eu connaissance par suite de l'exécution de sa mission.

§ 2. De diensten die bevoegd zijn voor de jaarlijkse taks op de verzekeringscontracten kunnen eveneens de aanwezigheid van bevoegde ambtenaren van belastingbesturen van andere lidstaten op het nationale grondgebied toestaan, om alle inlichtingen in te zamelen die van nut kunnen zijn voor de juiste vaststelling van de jaarlijkse taks op de verzekeringscontracten binnen de Europese Gemeenschap.

De inlichtingen die door een ambtenaar van de voor de jaarlijkse taks op de verzekeringscontracten bevoegde diensten in het buitenland worden ingezameld kunnen op dezelfde wijze worden gebruikt als de inlichtingen die in België door de voor de jaarlijkse taks op de verzekeringscontracten bevoegde diensten worden ingezameld, met dien verstande dat dit gebruik moet gebeuren met inachtneming van de ter zake door de Europese Gemeenschap uitgevaardigde reglementering.

§ 3. In elk geval mogen de verkregen inlichtingen:

– alleen aan die personen ter kennis worden gebracht die bij de vaststelling van de belastingschuld of bij de administratieve controle in verband met de vaststelling van de belastingschuld rechtstreeks betrokken zijn;

– alleen worden onthuld in gerechtelijke procedures of in procedures waarbij administratieve sancties worden toegepast, ingesteld met het oog op of in verband met de vaststelling van of de controle inzake de vaststelling van de belastingschuld, en alleen aan die personen die rechtstreeks bij deze procedures betrokken zijn; deze inlichtingen mogen echter tijdens openbare rechtszittingen of bij rechterlijke uitspraken worden vermeld, indien de bevoegde autoriteit van de lidstaat die de inlichtingen verstrekt, daar geen bezwaar tegen heeft;

– in geen geval worden gebruikt voor andere doeleinden dan fiscale doeleinden of gerechtelijke procedures of procedures waarbij administratieve sancties worden toegepast, ingesteld met het oog op of in verband met de vaststelling van of de controle inzake de vaststelling van de belastingschuld.

#### Art. 212

Hij die, uit welken hoofde ook, optreedt bij de toepassing van de belastingwetten of die toegang heeft tot de ambtsvertrekken van de administratie van de belasting over de toegevoegde waarde, registratie en domeinen, is, buiten het uitoefenen van zijn ambt, verplicht tot de meest volstreekte geheimhouding aangaande alle zaken waarvan hij wegens de uitvoering van zijn opdracht kennis heeft.

#### Art. 212

Hij die, uit welken hoofde ook, optreedt bij de toepassing van de belastingwetten of die toegang heeft tot de ambtsvertrekken van de administratie van de belasting over de toegevoegde waarde, registratie en domeinen, is, buiten het uitoefenen van zijn ambt, verplicht tot de meest volstreekte geheimhouding aangaande alle zaken waarvan hij wegens de uitvoering van zijn opdracht kennis heeft.

Les fonctionnaires de l'administration de la taxe sur la valeur ajoutée, de l'enregistrement et des domaines, restent dans l'exercice de leurs fonctions, lorsqu'ils communiquent aux autres services administratifs de l'État, y compris les parquets et les greffes des cours et de toutes les juridictions et aux établissements ou organismes publics, les renseignements qui sont nécessaires à ces services, établissements ou organismes pour assurer l'exécution des dispositions légales ou réglementaires dont ils sont chargés.

Les personnes appartenant aux services à qui l'administration de la taxe sur la valeur ajoutée, de l'enregistrement et des domaines, a fourni des renseignements d'ordre fiscal en application de l'alinéa précédent sont également tenues au même secret et elles ne peuvent utiliser les renseignements obtenus en dehors du cadre des dispositions légales pour l'exécution desquelles ils ont été fournis.

Par établissement ou organismes publics il faut entendre les institutions, sociétés, associations, établissements et offices à l'administration desquels l'État participe, auxquels l'État fournit une garantie, sur l'activité desquels l'État exerce une surveillance ou dont le personnel de direction est désigné par le gouvernement, sur sa proposition ou moyennant son approbation.

Les fonctionnaires de l'administration de la taxe sur la valeur ajoutée, de l'enregistrement et des domaines, restent dans l'exercice de leurs fonctions, lorsqu'ils communiquent aux autres services administratifs de l'État, y compris les parquets et les greffes des cours et de toutes les juridictions et aux établissements ou organismes publics, les renseignements qui sont nécessaires à ces services, établissements ou organismes pour assurer l'exécution des dispositions légales ou réglementaires dont ils sont chargés. Cette communication doit se faire dans le respect des dispositions de la réglementation édictée en la matière par la Communauté européenne.

Les personnes appartenant aux services à qui l'administration de la taxe sur la valeur ajoutée, de l'enregistrement et des domaines, a fourni des renseignements d'ordre fiscal en application de l'alinéa précédent sont également tenues au même secret et elles ne peuvent utiliser les renseignements obtenus en dehors du cadre des dispositions légales pour l'exécution desquelles ils ont été fournis.

Par établissement ou organismes publics il faut entendre les institutions, sociétés, associations, établissements et offices à l'administration desquels l'État participe, auxquels l'État fournit une garantie, sur l'activité desquels l'État exerce une surveillance ou dont le personnel de direction est désigné par le gouvernement, sur sa proposition ou moyennant son approbation.

De ambtenaren van de administratie van de belasting over de toegevoegde waarde, registratie en domeinen, oefenen hun ambt uit wanneer zij aan andere administratieve diensten van de Staat, daaronder begrepen de parketten en de griffies van de hoven en van alle rechtsmachten, en aan de openbare instellingen of inrichtingen, inlichtingen verstrekken welke voor die diensten, instellingen of inrichtingen nodig zijn voor de hun opgedragen uitvoering van wettelijke of reglementaire bepalingen.

Personen die deel uitmaken van diensten waaraan de administratie van de belasting over de toegevoegde waarde, registratie en domeinen, ingevolge het vorige lid inlichtingen van fiscale aard heeft verstrekt, zijn tot dezelfde geheimhouding verplicht en mogen de bekomen inlichtingen niet gebruiken buiten het kader van de wettelijke bepalingen voor de uitvoering waarvan zij zijn verstrekt.

Onder openbare instellingen of inrichtingen dienen verstaan de instellingen, maatschappijen, verenigingen, inrichtingen en diensten welke de Staat mede beheert, waaraan de Staat een waarborg verstrekt, op welke bedrijvigheid de Staat toezicht uitoefent of waarvan het bestuurspersoneel aangewezen wordt door de Regering, op haar voordracht of met haar goedkeuring.

De ambtenaren van de administratie van de belasting over de toegevoegde waarde, registratie en domeinen, oefenen hun ambt uit wanneer zij aan andere administratieve diensten van de Staat, daaronder begrepen de parketten en de griffies van de hoven en van alle rechtsmachten, en aan de openbare instellingen of inrichtingen, inlichtingen verstrekken welke voor die diensten, instellingen of inrichtingen nodig zijn voor de hun opgedragen uitvoering van wettelijke of reglementaire bepalingen. Dit verstrekken van inlichtingen moet gebeuren met inachtneming van de bepalingen van de ter zake door de Europese Gemeenschap uitgevaardigde reglementering.

Personen die deel uitmaken van diensten waaraan de administratie van de belasting over de toegevoegde waarde, registratie en domeinen, ingevolge het vorige lid inlichtingen van fiscale aard heeft verstrekt, zijn tot dezelfde geheimhouding verplicht en mogen de bekomen inlichtingen niet gebruiken buiten het kader van de wettelijke bepalingen voor de uitvoering waarvan zij zijn verstrekt.

Onder openbare instellingen of inrichtingen dienen verstaan de instellingen, maatschappijen, verenigingen, inrichtingen en diensten welke de Staat mede beheert, waaraan de Staat een waarborg verstrekt, op welke bedrijvigheid de Staat toezicht uitoefent of waarvan het bestuurspersoneel aangewezen wordt door de Regering, op haar voordracht of met haar goedkeuring.

**TABLEAU DE CONCORDANCE DES TEXTES COORDONNÉS DE LA DIRECTIVE 77/799/CEE ET DU  
CODE DES TAXES ASSIMILÉES AU TIMBRE**

| Directive 77/799/CEE, telle que modifiée par la directive 2003/93/CE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Code des taxes assimilées au timbre telle que modifiée par l'avant-projet de loi                                                                                 |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Art. 1, 1, de la directive 2003/93/CE</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | <b>Nihil</b>                                                                                                                                                     |
| <p>Le titre (de la directive) est remplacé par le texte suivant :</p> <p>«Directive 77/799/CEE du Conseil du 19 décembre 1977 concernant l'assistance mutuelle des autorités compétentes des États membres dans le domaine des impôts directs, de certains droits d'accises et des taxes sur les primes d'assurance.».</p>                                                                                                              |                                                                                                                                                                  |
| <b>Art.1, 1, de la directive 77/799/CEE (directive de base), tel qu'il est remplacé par l'art. 1<sup>er</sup>, 2, de la directive 2003/93/CE (nouvelle directive).</b>                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                  |
| <p>1. Les autorités compétentes des États membres échangent, conformément à la présente directive, toutes les informations susceptibles de leur permettre l'établissement correct des impôts sur le revenu et sur la fortune ainsi que la taxe sur la valeur ajoutée.</p>                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                  |
| <p>– Les taxes sur les primes d'assurance, visées à l'article 3, sixième tiret, de la directive 76/308/CEE du Conseil,</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | <p><b>La directive est transposée en droit Belge par la création du cadre juridique dans les articles 182 et 212 du Code des taxes assimilées au timbre.</b></p> |
| <p>– ...</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                  |
| <b>Art. 1, 2, de la directive de base</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | <b>Nihil</b>                                                                                                                                                     |
| <p>2. Sont considérés comme impôts sur le revenu et sur la fortune, quel que soit le système de perception, les impôts perçus sur le revenu total, sur la fortune totale ou sur des éléments du revenu ou de la fortune, y compris les impôts sur les gains provenant de l'aliénation de biens mobiliers ou immobiliers, les impôts sur le montant des salaires payés par les entreprises ainsi que les impôts sur les plus-values.</p> |                                                                                                                                                                  |
| <b>Art. 1, 3, de la directive de base</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | <b>Nihil</b>                                                                                                                                                     |
| <p>3. Les impôts actuels visés au paragraphe 2 sont notamment les suivants</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                  |
| <p>...</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                  |

**OVEREENSTEMMINGSTABEL VAN DE GECOÖRDINEERDE TEKSTEN VAN DE RICHTLIJN 77/799/EEG EN VAN HET WETBOEK DER MET HET ZEGEL GELIJKGESTELDE TAKSEN**

Richtlijn 77/799/EEG, zoals laatst gewijzigd bij de richtlijn 2003/93/EG

**Art. 1, 1, van de richtlijn 2003/93/EG**

De titel (van de richtlijn) wordt vervangen als volgt :

«Richtlijn 77/799/EEG van de Raad van 19 december 1977 betreffende de wederzijdse bijstand van de bevoegde autoriteiten van de lidstaten op het gebied van de directe belastingen, bepaalde accijnzen en heffingen op verzekeringspremies.».

**Art.1, 1, van de Richtlijn 77/799/EEG (basis richtlijn), zoals vervangen door art. 1, 2, van de Richtlijn 2003/93/EG (nieuwe richtlijn).**

1. De bevoegde autoriteiten van de Lidstaten verstrekken elkaar overeenkomstig deze richtlijn alle inlichtingen die hun van nut kunnen zijn voor een juiste vaststelling van de belastingschuld op het gebied van de belastingen naar het inkomen en het vermogen, alsmede op het gebied van de belasting over de toegevoegde waarde.

– heffingen op verzekeringspremies als bedoeld in artikel 3, zesde streepje, van Richtlijn 76/308/EEG van de Raad;

– ...

**Art. 1, 2, van de basis Richtlijn**

2. Als belastingen naar het inkomen en het vermogen worden, ongeacht de heffingsvorm, beschouwd alle belastingen die worden geheven naar het gehele inkomen, naar het gehele vermogen of naar bestanddelen van het inkomen of van het vermogen, daaronder begrepen belastingen naar voordelen verkregen uit de vervreemding van roerende of onroerende zaken, belastingen geheven naar loonsommen, alsmede belastingen naar waardevermeerdering.

**Art. 1, 3, van de basis Richtlijn**

3. De thans bestaande in lid 2 bedoelde belastingen zijn met name :

...

Wetboek der met het zegel gelijkgestelde taksen, zoals gewijzigd bij het voorontwerp van wet

**Nihil**

***De richtlijn werd omgezet naar Belgisch recht door de creatie van het juridisch kader in de artikelen 182 en 212 van het Wetboek der met het zegel gelijkgestelde taksen.***

**Nihil**

**Nihil**

**Art. 1, 4, de la directive de base**

Le paragraphe 1 est également applicable aux impôts de nature identique ou analogue qui viendraient s'ajouter aux impôts visés au paragraphe 3 ou à les remplacer. Les autorités compétentes des États membres se communiquent entre elles, ainsi qu'à la Commission, les dates d'entrée en vigueur de ces impôts.

**Art. 1, 5, de la directive de base tel qu'il est remplacé par l'art. 1, 2a) et b), de la nouvelle directive**

L'expression «autorité compétente» désigne les instances suivantes

*en Belgique*

Le ministre des Finances ou un représentant autorisé,

...

**Art. 2 de la directive de base**

1. L'autorité compétente d'un État membre peut demander à l'autorité compétente d'un autre État membre de lui communiquer les informations visées à l'article 1<sup>er</sup> paragraphe 1 en ce qui concerne un cas précis. L'autorité compétente de l'État requis n'est pas tenue de donner une suite favorable à cette demande lorsqu'il apparaît que l'autorité compétente de l'État requérant n'a pas épuisé ses propres sources habituelles d'information, qu'elle aurait pu, selon les circonstances utiliser pour obtenir les informations demandées sans risquer de nuire à l'obtention du résultat recherché.

2. En vue de la communication des informations visées au paragraphe 1, l'autorité compétente de l'État membre requis fait effectuer, s'il y a lieu, les recherches nécessaires pour obtenir ces informations.

*Nihil*

*Nihil*

**Art. 182, § 1, alinéa's 1, 4, et 5 du Code des taxes assimilées au timbre tel que modifié par l'art. 2 de l'avant-projet**

§ 1. Les services qui ont la taxe annuelle sur les contrats d'assurance dans leurs attributions peuvent échanger, sur demande et en ce qui concerne un cas précis, avec les administrations des autres États membres de la Communauté Européenne tous renseignements susceptibles de permettre l'établissement correct de cette taxe à l'intérieur de la Communauté.

Les renseignements reçus des administrations fiscales des autres États membres sont utilisés dans les mêmes conditions que les renseignements similaires recueillis directement par les services qui ont la taxe annuelle sur les contrats d'assurance dans leurs attributions, étant entendu que cette utilisation doit se faire dans le respect des dispositions de la réglementation édictée par la Communauté européenne.

Les renseignements destinés aux administrations fiscales des autres États membres sont recueillis dans les mêmes conditions que les renseignements recueillis par les services qui ont la taxe annuelle sur les contrats d'assurance dans leurs attributions pour leur propre usage. Ils sont transmis pour être utilisés aux seules fins prévues par la réglementation édictée en la matière par la Communauté européenne.

**Art. 1, 4, van de basis Richtlijn**

Lid 1 is eveneens van toepassing op alle gelijke of in wezen soortgelijke belastingen die in de toekomst naast of in de plaats van de in lid 3 bedoelde belastingen worden geheven. De bevoegde autoriteiten van de Lidstaten stellen elkaar alsook de Commissie in kennis van de datum van inwerkingtreding van die belastingen.

**Art. 1, 5, van de basis Richtlijn zoals gewijzigd door art. 1, 2a) en b), van de nieuwe Richtlijn**

De uitdrukking «bevoegde autoriteit» betekent:

*In België:*

De minister van Financiën of een door deze aangevozen vertegenwoordiger.

...

**Art. 2 van de basis Richtlijn**

1. De bevoegde autoriteit van een Lidstaat kan de bevoegde autoriteit van een andere Lidstaat om de verstrekking van de in artikel 1, lid 1, bedoelde inlichtingen verzoeken voor een bepaald geval. De bevoegde autoriteit van de aangezochte Staat is niet gehouden aan dit verzoek gevolg te geven wanneer blijkt dat de bevoegde autoriteit van de verzoekende Staat niet eerst alle eigen gebruikelijke mogelijkheden voor het verkrijgen van de inlichtingen heeft benut, die zij in de gegeven situatie had kunnen benutten zonder het beoogde resultaat in gevaar te brengen.

2. De bevoegde autoriteit van de aangezochte Staat laat zo nodig een onderzoek instellen om de in lid 1 bedoelde inlichtingen te kunnen verstrekken.

*Nihil*

*Nihil*

**Art. 182, § 1, leden 1, 4 en 5, van het Wetboek der met het zegel gelijkgestelde taksen zoals gewijzigd door art. 2 van het voorontwerp**

§ 1. Met de belastingbesturen van de andere lidstaten van de Europese Gemeenschap mogen de diensten die bevoegd zijn voor de jaarlijkse taks op de verzekeringscontracten op verzoek en voor een bepaald geval, inlichtingen uitwisselen die van nut kunnen zijn voor de juiste vaststelling van deze taks binnen de Gemeenschap.

Van de inlichtingen die van de belastingbesturen van de andere lidstaten van de Europese Gemeenschap worden verkregen, wordt op dezelfde wijze gebruik gemaakt als van de gelijkaardige inlichtingen die de diensten die bevoegd zijn voor de jaarlijkse taks op de verzekeringscontracten rechtstreeks inzamelt, met dien verstande dat dit gebruik moet gebeuren met inachtneming van de bepalingen van de ter zake door de Europese Gemeenschap uitgevaardigde reglementering.

De inlichtingen ten behoeve van de belastingbesturen van de andere lidstaten worden op dezelfde wijze ingezameld als de inlichtingen die de diensten die bevoegd zijn voor de jaarlijkse taks op de verzekeringscontracten voor hun eigen behoefte inzamelen. Ze worden doorgezonden om slechts te worden gebruikt voor de in de ter zake door de Europese Gemeenschap uitgevaardigde reglementering bepaalde doeleinden.

### **Art. 3 de la directive de base**

Les autorités compétentes des États membres échangent les informations visées à l'article 1<sup>er</sup> paragraphe 1, sans demande préalable et d'une manière régulière, pour des catégories de cas qu'elles déterminent dans le cadre de la procédure de consultation visée à l'article 9.

### **Art. 4 de la directive de base**

1. L'autorité compétente de chaque État membre communique, sans demande préalable, les informations visées à l'article 1<sup>er</sup> paragraphe 1, dont elle a connaissance, à l'autorité compétente de tout autre État membre intéressé dans les situations suivantes :

a) l'autorité compétente d'un État membre a des raisons de présumer qu'il existe une réduction ou une exonération anormales d'impôts dans l'autre État membre;

b) un contribuable obtient, dans un État membre, une réduction ou une exonération d'impôt qui devrait entraîner pour lui une augmentation d'impôt ou un assujettissement à l'impôt dans l'autre État membre;

c) des affaires entre un contribuable d'un État membre et un contribuable d'un autre État membre dans lesquelles interviennent un établissement stable de ces contribuables ou un ou plusieurs tiers, se trouvant dans un ou plusieurs autres pays, sont de nature à entraîner une diminution d'impôt dans l'un ou l'autre État membre ou dans les deux;

d) l'autorité compétente d'un État membre a des raisons de présumer qu'il existe une diminution d'impôt résultant de transferts fictifs de bénéfices à l'intérieur de groupes d'entreprises;

e) dans un État membre, à la suite des informations communiquées par l'autorité compétente de l'autre État membre, sont recueillies des informations qui peuvent être utiles à l'établissement de l'impôt dans cet autre État membre.

2. Les autorités compétentes des États membres peuvent, dans le cadre de la procédure de consultation visée à l'article 9, étendre l'échange d'informations prévu au paragraphe 1 à des cas autres que ceux qui y sont visés.

### **Art. 182, § 1, alinéa 2, du Code des taxes assimilées au timbre tel que modifié par l'art. 2 de l'avant-projet**

Le ministre des Finances ou un représentant autorisé peut en consultation avec l'autorité compétente d'un autre État membre, déterminer des cas ou des catégories de cas dans lesquels il communiquera sans demande préalable et d'une manière régulière des renseignements, ainsi que fixer les conditions dans lesquelles la communication aura lieu.

### **Art. 182, § 1, alinéa 3, du Code des taxes assimilées au timbre tel que modifié par l'art. 2 de l'avant-projet**

Le ministre des Finances ou un représentant autorisé peut communiquer à l'autorité compétente d'un autre État membre, sans demande préalable, des renseignements dans le respect des dispositions de la réglementation édictée en la matière par la Communauté européenne ou en consultation avec l'autorité compétente d'un autre État membre.

**Art. 3 van de basis Richtlijn**

De bevoegde autoriteiten van de Lidstaten verstrekken elkaar regelmatig en zonder voorafgaand verzoek, de in artikel 1, lid 1, bedoelde inlichtingen voor groepen van gevallen die zij in het kader van de overlegprocedure als bedoeld in artikel 9 vaststellen.

**Art. 4 van de basis Richtlijn**

1. De bevoegde autoriteit van elke Lidstaat deelt, zonder voorafgaand verzoek, de in artikel 1, lid 1, bedoelde inlichtingen waarvan zij kennis draagt mede aan de bevoegde autoriteit van iedere andere belanghebbende Lidstaat, in de navolgende situaties :

a) de bevoegde autoriteit van een Lidstaat heeft redenen om te vermoeden dat in een andere Lidstaat een abnormale vrijstelling of vermindering van belasting bestaat;

b) een belastingplichtige verkrijgt in een Lidstaat een vrijstelling of vermindering van belasting die voor hem belastingheffing of verhoging van belasting in een andere Lidstaat zou moeten meebrengen;

c) transacties tussen een belastingplichtige van een Lidstaat en een belastingplichtige van een andere Lidstaat worden over een of meer andere landen geleid op zodanige wijze dat daardoor een belastingbesparing kan ontstaan in één van beide of in beide Lidstaten;

d) de bevoegde autoriteit van een Lidstaat heeft redenen om te vermoeden dat belastingbesparing in een andere Lidstaat ontstaat door een kunstmatige verschuiving van winsten binnen een groep van ondernemingen;

e) in een Lidstaat komen in verband met inlichtingen die door de bevoegde autoriteit van een andere Lidstaat zijn verstrekt, gegevens naar voren, die voor de vaststelling van de belastingschuld in deze andere Lidstaat van nut kunnen zijn.

2. De bevoegde autoriteiten van de Lidstaten kunnen in het kader van de overlegprocedure als bedoeld in artikel 9 de in lid 1 bedoelde uitwisseling van inlichtingen tot andere dan de daar omschreven situaties uitbreiden.

**Art. 182, § 1, tweede lid, van het Wetboek der met het zegel gelijkgestelde taksen zoals gewijzigd door art. 2 van het voorontwerp**

De minister van Financiën of een door deze aangewezen vertegenwoordiger kan in overleg met de bevoegde autoriteit van een andere lidstaat, gevallen of groepen van gevallen vaststellen in welke hij regelmatig en zonder voorafgaand verzoek inlichtingen zal verstrekken, alsmede de voorwaarden bepalen waaronder de verstrekking zal geschieden.

**Art. 182, § 1, derde lid, van het Wetboek der met het zegel gelijkgestelde taksen zoals gewijzigd door art. 2 van het voorontwerp**

De minister van Financiën of een door deze aangewezen vertegenwoordiger kan aan een bevoegde autoriteit van een andere lidstaat zonder voorafgaand verzoek inlichtingen verstrekken met inachtneming van de bepalingen van de ter zake door de Europese Gemeenschap uitgevaardigde reglementering of in overleg met de bevoegde autoriteit van een andere lidstaat.

3. Les autorités compétentes des États membres peuvent, dans tout autre cas, se communiquer sans demande préalable les informations visées à l'article 1<sup>er</sup> paragraphe 1 dont elles ont connaissance.

**Art. 5 de la directive de base**

L'autorité compétente de l'État membre qui est appelée à fournir des informations en vertu des articles précédents procède à leur transmission le plus rapidement possible. Si la fourniture de ces informations se heurte à des obstacles ou s'elle est refusée, cette autorité en informe sans délai l'autorité requérante en indiquant la nature des obstacles ou les raisons de son refus.

**Art. 6 de la directive de base**

Pour l'application des dispositions qui précèdent, l'autorité compétente de l'État membre qui fournit les informations et l'autorité compétente de l'État à qui les informations sont destinées peuvent convenir, dans le cadre de la procédure de consultation visée à l'article 9, d'autoriser la présence dans le premier État membre d'agents de l'administration fiscale de l'autre État membre. Les modalités d'application de cette disposition sont déterminées dans le cadre de cette même procédure.

**Art. 7 de la directive de base, tel que modifié par l'art. 1, 3, de la nouvelle directive**

1. Toutes les informations dont un État membre a connaissance par application de la présente directive sont tenues secrètes, dans cet État, de la même manière que les informations recueillies en application de sa législation nationale. En tout état de cause, ces informations:

**Art. 182, § 1, alinéas 1 à 5, du Code des taxes assimilées au timbre tel que modifié par l'art. 2 de l'avant-projet**

Voir plus haut

**Art. 182, § 2, du Code des taxes assimilées au timbre tel que modifié par l'art. 2 de l'avant-projet**

§ 2. Les services qui ont la taxe annuelle sur les contrats d'assurance dans leurs attributions peuvent également autoriser sur le territoire national la présence d'agents compétents des administrations fiscales des autres États membres, en vue de recueillir tous renseignements susceptibles de permettre l'établissement correct de la taxe annuelle sur les contrats d'assurance de la Communauté européenne.

Les renseignements recueillis à l'étranger par un agent des services qui ont la taxe annuelle sur les contrats d'assurance dans leurs attributions peuvent être utilisés dans les mêmes conditions que les renseignements recueillis en Belgique par les services qui ont la taxe annuelle sur les contrats d'assurance dans leurs attributions, étant entendu que cette utilisation doit se faire dans le respect des dispositions de la réglementation édictée en la matière par la Communauté européenne.

**Art. 212, alinéa 2, du Code des taxes assimilées au timbre tel que modifié par l'art. 3 de l'avant-projet**

Les fonctionnaires de l'administration de la taxe sur la valeur ajoutée, de l'enregistrement et des domaines, restent dans l'exercice de leurs fonctions, lorsqu'ils communiquent aux autres services administratifs de l'État, y compris les parquets et les greffes des cours et de toutes les juridictions et aux établissements ou organismes publics, les renseignements qui sont nécessaires à ces services, établissements ou organismes pour assurer l'exécution des dispositions légis-

3. De bevoegde autoriteiten van de Lidstaten kunnen elkaar zonder voorafgaand verzoek in alle andere gevallen de in artikel 1, lid 1, bedoelde inlichtingen waarvan zij kennis dragen, verstrekken.

**Art. 5 van de basis Richtlijn**

De bevoegde autoriteit van de Lidstaat die de in de voorgaande artikelen bedoelde inlichtingen dient te verstrekken doet dit zo spoedig mogelijk. Als het verstrekken van deze inlichtingen op belemmeringen stuit of wordt geweigerd, deelt deze autoriteit zulks onverwijld mede aan de verzoekende autoriteit onder vermelding van de aard van de belemmeringen of de redenen van de weigering.

**Art. 6 van de basis Richtlijn**

Voor de toepassing van de voorgaande bepalingen kunnen de bevoegde autoriteit van de Lidstaat die de inlichtingen verstrekt en die van de Lidstaten voor welke de inlichtingen zijn bestemd, in het kader van de overlegprocedure als bedoeld in artikel 9, overeenkomen dat ambtenaren van de belastingadministratie van laatstgenoemde Lidstaat op het grondgebied van eerstgenoemde Lidstaat aanwezig mogen zijn. De wijze waarop deze bepaling wordt toegepast, wordt eveneens in het kader van de overlegprocedure als bedoeld in artikel 9 vastgesteld.

**Art. 7 van de basis Richtlijn, zoals gewijzigd door art. 1, 3, van de nieuwe Richtlijn**

1. Alle inlichtingen waarover een lidstaat uit hoofde van deze richtlijn beschikt, worden in deze lidstaat geheim gehouden op dezelfde wijze als geschiedt met de gegevens welke deze lidstaat verkrijgt uit hoofde van de eigen nationale wetgeving. Hoe dan ook mogen deze inlichtingen:

**Art. 182, § 1, leden 1 tot 5, van het Wetboek der met het zegel gelijkgestelde taksen zoals gewijzigd door art. 2 van het voorontwerp**

Zie boven

**Art. 182, § 2, van het Wetboek der met het zegel gelijkgestelde taksen zoals gewijzigd door art. 2 van het voorontwerp**

§ 2. De diensten die bevoegd zijn voor de jaarlijkse taks op de verzekeringscontracten kunnen eveneens de aanwezigheid van bevoegde ambtenaren van belastingbesturen van andere lidstaten op het nationale grondgebied toestaan, om alle inlichtingen in te zamelen die van nut kunnen zijn voor de juiste vaststelling van de jaarlijkse taks op de verzekeringscontracten binnen de Europese Gemeenschap.

De inlichtingen die door een ambtenaar van de voor de jaarlijkse taks op de verzekeringscontracten bevoegde diensten in het buitenland worden ingezameld kunnen op dezelfde wijze worden gebruikt als de inlichtingen die in België door de voor de jaarlijkse taks op de verzekeringscontracten bevoegde diensten worden ingezameld, met dien verstande dat dit gebruik moet gebeuren met inachtneming van de ter zake door de Europese Gemeenschap uitgevaardigde reglementering.

**Art. 212, tweede lid, van het Wetboek der met het zegel gelijkgestelde taksen zoals gewijzigd door art. 3 van het voorontwerp**

De ambtenaren van de administratie van de belasting over de toegevoegde waarde, registratie en domeinen, oefenen hun ambt uit wanneer zij aan andere administratieve diensten van de Staat, daaronder begrepen de parketten en de griffies van de hoven en van alle rechtsmachten, en aan de openbare instellingen of inrichtingen, inlichtingen verstrekken welke voor die diensten, instellingen of inrichtingen nodig zijn voor de hun opgedragen uitvoering van wettelijke of reglemen-

- ne sont accessibles qu'aux personnes directement concernées par l'établissement de l'impôt ou par le contrôle administratif de l'établissement de l'impôt,

- ne sont dévoilées qu'à l'occasion d'une procédure judiciaire, d'une procédure pénale ou d'une procédure entraînant l'application de sanctions administratives, engagées en vue de ou en relation avec l'établissement ou le contrôle de l'établissement de l'impôt, et seulement aux personnes intervenant directement dans ces procédures; il peut toutefois être fait état de ces informations au cours d'audiences publiques ou dans des jugements, si l'autorité compétente de l'État membre qui fournit les informations ne s'y oppose pas,

- ne sont, en aucun cas, utilisées autrement qu'à des fins fiscales ou aux fins d'une procédure judiciaire, d'une procédure pénale ou d'une procédure entraînant l'application de sanctions administratives, engagées en vue de ou en relation avec l'établissement ou le contrôle de l'établissement de l'impôt.

En outre, les États membres peuvent prévoir que les informations visées au premier alinéa soient utilisées pour établir d'autres prélèvements, droits et taxes relevant de l'article 2 de la directive 76/308/CEE.

2. Le paragraphe 1 n'impose pas à un État membre dont la législation ou la pratique administrative établissent, à des fins internes, des limitations plus étroites que celles contenues dans ledit paragraphe, de fournir des informations si l'État intéressé ne s'engage pas à respecter ces limitations plus étroites.

3. Par dérogation au paragraphe 1, l'autorité compétente de l'État membre qui fournit les informations peut permettre l'utilisation de ces informations à d'autres fins dans l'État requérant lorsque, selon sa propre législation, leur utilisation est possible à des fins similaires dans les mêmes circonstances.

les ou réglementaires dont ils sont chargés. Cette communication doit se faire dans le respect des dispositions de la réglementation édictée en la matière par la Communauté européenne.

**Art. 182, § 3, du Code des taxes assimilées au timbre tel que modifié par l'art. 2 de l'avant-projet**

§ 3. En tout état de cause, les informations recueillies:

- ne sont accessibles qu'aux personnes directement concernées par l'établissement de l'impôt ou par le contrôle administratif de l'établissement de l'impôt;

- ne sont dévoilées qu'à l'occasion d'une procédure judiciaire, d'une procédure pénale ou d'une procédure entraînant l'application de sanctions administratives, engagées en vue de ou en relation avec l'établissement ou le contrôle de l'établissement de l'impôt, et seulement aux personnes intervenant directement dans ces procédures; il peut toutefois être fait état de ces informations au cours d'audiences publiques ou dans des jugements, si l'autorité compétente de l'État membre qui fournit les informations ne s'y oppose pas;

- ne sont, en aucun cas, utilisées autrement qu'à des fins fiscales ou aux fins d'une procédure judiciaire, d'une procédure pénale ou d'une procédure entraînant l'application de sanctions administratives, engagées en vue de ou en relation avec l'établissement ou le contrôle de l'établissement de l'impôt.

- alleen aan die personen ter kennis worden gebracht die bij de vaststelling van de belastingschuld of bij de administratieve controle in verband met de vaststelling van de belastingschuld rechtstreeks betrokken zijn;
- alleen worden onthuld in gerechtelijke procedures of in procedures waarbij administratieve sancties worden toegepast, ingesteld met het oog op of in verband met de vaststelling van of de controle inzake de vaststelling van de belastingschuld, en alleen aan die personen die rechtstreeks bij deze procedures betrokken zijn; deze inlichtingen mogen echter tijdens openbare rechtszittingen of bij rechterlijke uitspraken worden vermeld, indien de bevoegde autoriteit van de lidstaat die de inlichtingen verstrekt, daar geen bezwaar tegen heeft;
- in geen geval worden gebruikt voor andere doeleinden dan fiscale doeleinden of gerechtelijke procedures of procedures waarbij administratieve sancties worden toegepast, ingesteld met het oog op of in verband met de vaststelling van of de controle inzake de vaststelling van de belastingschuld.

Bovendien kan door de lidstaten worden bepaald dat de in de eerste alinea bedoelde inlichtingen mogen worden gebruikt om andere heffingen, rechten en belastingen vast te stellen die vallen onder artikel 2 van Richtlijn 76/308/EEG.

2. Het bepaalde in lid 1 houdt niet in dat een Lidstaat waarvan de wetgeving of de administratieve praktijk voor nationale doeleinden verdergaande beperkingen bevatten dan die welke in dit lid zijn vervat, gehouden is tot het verstrekken van inlichtingen indien de Staat waarvoor deze zijn bestemd, zich niet verbindt deze verdergaande beperkingen in acht te nemen.

3. In afwijking van het bepaalde in lid 1 kan de bevoegde autoriteit van de inlichtingen verstreckende Lidstaat toestaan dat in de Lidstaat die de inlichtingen ontvangt, deze ook voor andere doeleinden worden gebruikt, indien de wetgeving van de inlichtingen verstreckende Lidstaat in het eigen land een gelijksoortig gebruik onder overeenkomstige omstandigheden toestaat.

taire bepalingen. Dit verstrekken van inlichtingen moet gebeuren met inachtneming van de bepalingen van de ter zake door de Europese Gemeenschap uitgevaardigde reglementering.

**Artikel 182, § 3, van het Wetboek der met het zegel gelijkgestelde taksen zoals gewijzigd door art. 2 van het voorontwerp**

§ 3. In elk geval mogen de verkregen inlichtingen:

- alleen aan die personen ter kennis worden gebracht die bij de vaststelling van de belastingschuld of bij de administratieve controle in verband met de vaststelling van de belastingschuld rechtstreeks betrokken zijn;
- alleen worden onthuld in gerechtelijke procedures of in procedures waarbij administratieve sancties worden toegepast, ingesteld met het oog op of in verband met de vaststelling van of de controle inzake de vaststelling van de belastingschuld, en alleen aan die personen die rechtstreeks bij deze procedures betrokken zijn; deze inlichtingen mogen echter tijdens openbare rechtszittingen of bij rechterlijke uitspraken worden vermeld, indien de bevoegde autoriteit van de lidstaat die de inlichtingen verstrekt, daar geen bezwaar tegen heeft;
- in geen geval worden gebruikt voor andere doeleinden dan fiscale doeleinden of gerechtelijke procedures of procedures waarbij administratieve sancties worden toegepast, ingesteld met het oog op of in verband met de vaststelling van of de controle inzake de vaststelling van de belastingschuld.

4. Lorsque l'autorité compétente d'un État membre considère que les informations qu'elle a reçues de l'autorité compétente d'un autre État membre sont susceptibles d'être utiles à l'autorité compétente d'un troisième État membre, elle peut les transmettre à cette dernière avec l'accord de l'autorité compétente qui les a fournies.

#### **Art. 8 de la directive de base**

1. La présente directive n'impose pas l'obligation de faire effectuer des recherches ou de transmettre des informations lorsque la législation ou la pratique administrative de l'État membre qui devrait fournir les informations n'autorise l'autorité compétente ni à effectuer ces recherches, ni à recueillir ou à utiliser ces informations pour les propres besoins de cet État.

2. La transmission d'informations peut être refusée dans le cas où elle conduirait à divulguer un secret commercial, industriel ou professionnel ou un procédé commercial, ou une information dont la divulgation serait contraire à l'ordre public.

3. L'autorité compétente d'un État membre peut refuser la transmission d'informations lorsque l'État intéressé n'est pas en mesure de fournir une transmission d'informations équivalentes pour des raisons de fait ou de droit.

#### **Art. 9 de la directive de base**

1. En vue de l'application de la présente directive, des consultations ont lieu, le cas échéant au sein d'un comité, entre :

- les autorités compétentes des États membres concernés, à la demande de l'une d'entre elles, dans le cas des questions bilatérales,
- les autorités compétentes de l'ensemble des États membres et la Commission, à la demande de l'une de ces autorités ou de la Commission, dans la mesure où il ne s'agit pas exclusivement de questions bilatérales.

2. Les autorités compétentes des États membres peuvent communiquer directement entre elles. Les autorités compétentes des États membres peuvent,

**Art. 182, § 1, dernier alinéa du Code des taxes assimilées au timbre tel que modifié par l'art. 2 de l'avant-projet**

Les services qui ont la taxe annuelle sur les contrats d'assurance dans leurs attributions peuvent autoriser qu'un autre État membre échange ces renseignements avec un autre État membre.

**Art. 182, § 1, alinéas 1 à 5, du Code des taxes assimilées au timbre tel que modifié par l'art. 2 de l'avant-projet**

Voir plus haut

**Art. 182 du Code des taxes assimilées au timbre tel que modifié par l'art. 2 de l'avant-projet**

Voir plus haut

4. Wanneer de bevoegde autoriteit van een Lidstaat van mening is dat de inlichtingen die zij van de bevoegde autoriteit van een andere Lidstaat heeft ontvangen, van nut kunnen zijn voor de bevoegde autoriteit van een derde Lidstaat, kan zij de betrokken inlichtingen met toestemming van de bevoegde autoriteit die de inlichtingen heeft verstrekt, doorgeven aan de bevoegde autoriteit van laatstbedoelde Lidstaat.

#### **Art. 8 van de basis Richtlijn**

1. De bepalingen van deze richtlijn verplichten niet tot het instellen van een onderzoek of het verstrekken van inlichtingen wanneer de wetgeving of de administratieve praktijk van de Lidstaat die de inlichtingen zou moeten verstrekken de bevoegde autoriteit niet toestaat voor eigen doeleinden een zodanig onderzoek in te stellen of zodanige inlichtingen in te winnen of te gebruiken.

2. Het verstrekken van inlichtingen kan worden geweigerd indien dit zou leiden tot de onthulling van een bedrijfs-, nijverheids-, handels- of beroepsgeheim of van een fabrieks- of handelswerkwijze of van gegevens waarvan de onthulling in strijd zou zijn met de openbare orde.

3. De bevoegde autoriteit van een Lidstaat kan het verstrekken van inlichtingen weigeren wanneer de Lidstaat voor wie de inlichtingen zijn bestemd op rechts- of feitelijke gronden niet in staat is gelijksoortige inlichtingen te verstrekken.

#### **Art. 9 van de basis Richtlijn**

1. Met het oog op de toepassing van de bepalingen van deze richtlijn vindt, eventueel in een Comité, overleg plaats tussen :

- de bevoegde autoriteiten van de betrokken Lidstaten, op verzoek van een van die Staten, wanneer het gaat om bilaterale kwesties;
- de bevoegde autoriteiten van alle Lidstaten en de Commissie, op verzoek van een van deze autoriteiten of van de Commissie, voor zover het niet om uitsluitend bilaterale kwesties gaat.

2. De bevoegde autoriteiten van de Lidstaten kunnen rechtstreeks met elkaar in contact treden. De bevoegde autoriteiten van de Lidstaten kunnen in onder-

**Art. 182, § 1, laatste lid, van het Wetboek der met het zegel gelijkgestelde taksen zoals gewijzigd door art. 2 van het voorontwerp**

De diensten die bevoegd zijn voor de jaarlijkse taks op de verzekeringstaksen kunnen toestaan dat een andere lidstaat deze inlichtingen uitwisselt met een andere lidstaat.

**Art. 182, § 1, leden 1 tot 5, van het Wetboek der met het zegel gelijkgestelde taksen zoals gewijzigd door art. 2 van het voorontwerp**

Zie boven

**Art. 182 van het Wetboek der met het zegel gelijkgestelde taksen zoals gewijzigd door art. 2 van het voorontwerp**

Zie boven

d'un commun accord, permettre à des autorités désignées par elles de prendre des contacts directs pour des cas déterminé où pour des catégories de cas.

3. Lorsque les autorités compétentes se sont entendues sur des questions bilatérales dans les domaines faisant l'objet de la présente directive, sauf pour le règlement de cas particuliers, elles en informent la Commission dans les meilleurs délais. La Commission en informe à son tour les autorités compétentes des autres États membres.

**Art. 10 de la directive de base**

**Nihil**

Les États membres, conjointement avec la Commission, suivent constamment le déroulement de la procédure de coopération prévue par la présente directive et se communiquent les résultats d'ensemble des expériences réalisées, notamment dans le domaine des prix de transfert des groupes d'entreprises, dans le dessein d'améliorer cette coopération et d'élaborer, le cas échéant, des réglementations dans ces domaines.

**Art. 11 de la directive de base**

**Nihil**

Les dispositions qui précèdent ne portent pas atteinte à l'exécution d'obligations plus larges quant à l'échange d'informations qui résulteraient d'autres actes juridiques.

linge overeenstemming autoriteiten die zij aanwijzen, toestaan rechtstreeks met elkaar in contact te treden voor de behandeling van bepaalde gevallen of bepaalde groepen van gevallen.

3. Wanneer de bevoegde autoriteiten een bilaterale regeling hebben getroffen inzake onderwerpen welke liggen op het gebied van deze richtlijn -met uitzondering van de regeling van een op zichzelf staand geval- stellen zij de Commissie daarvan zo spoedig mogelijk in kennis. De Commissie stelt op haar beurt de bevoegde autoriteiten van de andere Lidstaten daarvan in kennis.

***Art. 10 van de basis Richtlijn***

***Nihil***

De Lidstaten onderwerpen te zamen met de Commissie de in deze richtlijn omschreven samenwerking aan een voortdurend onderzoek en stellen elkaar in kennis van de opgedane ervaringen, in het bijzonder die met betrekking tot de verrekenprijzen binnen groepen van ondernemingen, ten einde de samenwerking te verbeteren en eventueel regelingen voor de genoemde gebieden uit te werken.

***Art. 11 van de basis Richtlijn***

***Nihil***

Verdergaande verplichtingen tot uitwisseling van inlichtingen welke voortvloeien uit andere rechtsvoorschriften worden door deze richtlijn niet beperkt.